叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 西雅图市民的漫画和讽刺画(cartoons And Caricatures Of Seattle Citizens) 000001

2. 西雅图市民的漫画和讽刺画(cartoons And Caricatures Of Seattle Citizens) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

西雅图市民的漫画和讽刺画(Cartoons and Caricatures of Seattle Citizens)

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

['ɪmɪdʒɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [dæʃt] [bluː] [laɪnz] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌmˌneɪlz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɑːdʒə(r)] ['fɔːmæt] ['ɪmɪdʒɪz]
Images surrounded by dashed blue lines are thumbnails for larger format images
图片 包围 经过 虚线 蓝色的 线条 是 缩略图 为了 更大的 格式 图片
.
:
.

用蓝色虚线框起来的图片是更大尺寸图片的缩略图。

[klɪk] [ə; eɪ] ['θʌmneɪl] [tuː; tə] [ləʊd] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Click a thumbnail to load the larger image .
点击 一个 缩略图 到 加载 这 更大的 图像 .

点击缩略图即可加载大图。

[[ˌpiː 'dʒiː] [wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[[ˌpiː 'dʒiː] [ˌtuː'tuː]]
[Pg 2]
[页 2]

[第2页]

[kɑː'tuːnz] [ænd; ənd] ['kærikətjuə, -tʃə]
Cartoons and Caricatures
卡通 和 漫画

卡通和讽刺画

[ɒv; əv]
of
的

的

[sɪ'æt(ə)l] ['sɪtəznz]
Seattle Citizens
西雅图 公民

西雅图市民

['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [kɑː'tuːn] ['sɜːvɪs]
Published by the Associated Cartoon Service
已发布 经过 这 联系 卡通片 服务

由联合漫画服务社出版

[iː] . [ə; eɪ] . ['tɒmsən] .
E . A . Thomson .
E . 一个 . 汤姆逊 .

EA Thomson。

['mænɪdʒə(r)]
Manager
经理

经理

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pres] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['lɪθəgrɑ:f; 'laɪ-] & ['prɪntɪŋ] ['kʌmpəni]
From **the** **Press** **of** **the** **General** **Lithographing** **&** **Printing** **Company**
从 这 按 的 这 一般的 石版印刷 & 印刷 公司

通用石印印刷公司印刷厂

[sɪ'æt(ə)l] , ['wɒʃɪŋtən]
Seattle **,** **Washington**
西雅图 , 华盛顿

华盛顿州西雅图

['fəutəgræfs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ði:z] [pen][ænd; ənd][ɪŋk] ['sketʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)]
Photographs **from** **which** **these** **Pen** **and** **Ink** **Sketches** **were**
照片 从 哪个 这些 笔 和 墨水 草图 是

这些钢笔素描作品的创作灵感来源于照片。

[prə'dju:st] [hæv; həv] [bi:n] ['fɜ:nɪʃt] ['prɪnsəpli] [baɪ]
Produced **have** **been** **furnished** **principally** **by**
生产 有 到过 提供 主要 经过

所生产的产品主要由.....提供

[dʒeɪmz] & ['bʊʃnəl] [ænd; ənd][i:] . [es] . ['kɜ:tis]
James **&** **Bushnell** **and** **E** **.** **S** **.** **Curtis**
詹姆斯 & 布什内尔 和 E . S . 柯蒂斯

James & Bushnell 和 ES Curtis

[ɪn'greɪvɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ɑ:t] [ɪn'greɪvɪŋ] ['kʌmpəni]
Engravings **by** **the** **Art** **Engraving** **Company**
雕刻 经过 这 艺术 雕刻 公司

艺术雕刻公司雕刻作品

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[**Pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

[sɪ'æt(ə)l] ['ɑ:tɪsts]
Seattle **Artists**
西雅图 艺术家

西雅图艺术家

[ef] . ['kælvərt]
F **.** **CALVERT**
F . 卡尔弗特

F. 卡尔弗特

[dʒɒn] [ɑ:(r)] . [gɪl]
JOHN **R** **.** **GILL**
约翰 拉 . 鳃

约翰·R·吉尔

['tʃæs] . [eɪtʃ] . ['dɪksən] , [ˌdʒeɪ 'ɑ:r] .
CHAS **.** **H** **.** **DICKSON** **,** **Jr** **.**
查斯 . H . 迪克森 , 小 .

小查尔斯·H·迪克森

['edwɪn] [ef] . [brɑ:tz]
EDWIN **F** **.** **BROTZE**
埃德温 F . 布罗茨

埃德温·F·布罗茨

['ɜːnɪst] ['dʒenə(r)]
ERNEST JENNER
欧内斯特 詹纳

欧内斯特·詹纳

[ə; eɪ] . [-]
A . BOBBETT
一个 . 博贝特

A. 博贝特

[dʒɔːdʒ] ['heɪgər]
GEORGE HAGER
乔治 哈格

乔治·哈格

[tɒm]
TOM THURLBY
汤姆 瑟尔比

汤姆·瑟尔比

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

['kɒpiraɪt] [baɪ]
COPYRIGHT BY
版权 经过

版权所有

[iː] . [ə; eɪ] . THOMSON1906
E . A . THOMSON1906
E . 一个 . THOMSON1906

EA THOMSON1906

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ə; eɪ] [wɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪz]
A Word About the Wise
一个 单词 关于 这 明智的

智者箴言

“ [ə; eɪ] [lɑːf] , ” [rəʊt] [ðə; ði]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['dʒiːniəl] [tʃɑːlz] [læm] ,
“ A laugh , ” wrote the gentle and genial Charles Lamb ,
“ 一个 笑 , ” 写道 这 温和的 和 和蔼可亲 查尔斯 羊肉 ,

“真是令人发笑，”温和友善的查尔斯·兰姆写道。

“ [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [grəʊnz] [ɪn] ['eni] ['mɑːkɪt] .
“ is worth a hundred groans in any market .
“ 是 值得 一个 百 呻吟 在 任何 市场 .

“在任何市场，它都胜过一百声叹息。”

” ['aʊə(r)] [hɑːd] - ['hedɪd] [ænd; ənd][fɑː(r)] - ['fɪgjər] [men] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [hæv; həv] [biːn] [kwɪk] [tuː; tə]
” Our hard - headed and far - figuring men of business have been quick to
” 我们的 难的 - 标题 和 远的 - 计算 男人 的 商业 有 到过 快的 到
[siː] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [lɔː] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [ænd; ənd][dɪ'mɑːnd] .
see and seize the truth of this great law of supply and demand .
看 和 抢占 这 真相 的 这 伟大的 法律 的 供应 和 要求 .

“我们那些头脑清醒、目光长远的商界人士很快就看到了供求关系这一伟大规律的真谛，并抓住了它。”

['biːɪŋ] [ðəm'selvz] [ə'lɜːt] [men][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [pleɪs] ,
Being themselves alert men of the market place ,
存在 他们自己 警报 男人 的 这 市场 地方 ,

他们本身就是眼光敏锐的市场行人，

[ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪŋ] ['fʊli] [ðə; ði] ['meləŋkəli] [wɜːrldz] ['ɜːdʒənt] [niːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɪtɪleɪtɪŋ] ['tɒnɪk]
and appreciating fully the melancholy world's urgent need of the titillating tonic
和 欣赏 完全 这 忧郁 世界的 紧迫的 需要 的 这 令人兴奋的 补品
[kɔːld] ['lɑːftə(r)] ,
called laughter ,
称为 笑声 ,

并充分认识到忧郁的世界迫切需要一种名为笑声的令人振奋的良药，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['tʃɪəfəli] [set][tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðæt] [niːd] .
they have cheerfully set to work to supply that need .
他们 有 愉快地 放 到 工作 到 供应 那 需要 .

他们欣然投入工作，以满足这一需求。

[ðə; ði][mæn] [huː] [lɑːfs] , [ðeɪ] ['waɪzli] ['ɑːgjuːd] , [ɪz][ðə; ði][mæn] [huː] [baɪz] .
The man who laughs , they wisely argued , is the man who buys .
这 男人 WHO 笑声 , 他们 明智地 争论 , 是 这 男人 WHO 购买 .

他们明智地指出，爱笑的人才是会购买的人。

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪəd] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðeə(r)][ˌæltruˈɪstɪk] [skiːm] ,
They required , however , in their altruistic schemes ,
他们 必需的 , 然而 , 在 他们的 利他主义 方案 ,

然而，在他们的利他计划中，他们需要：

[dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['brʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [penz][ænd; ənd][ðə; ði]
just a little assistance from their brothers of the pointed pens and the
只是 一个 小的 协助 从 他们的 兄弟 的 这 尖 钢笔 和 这
[blæk] [ɪŋk] [pɒts] — [ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] [kɑː'tuːnɪst] .
black ink pots — the newspaper cartoonists .
黑色的 墨水 锅 — 这 报纸 漫画家 .

只需要从那些拿着尖头钢笔和黑色墨水瓶的兄弟们——报纸漫画家们那里得到一点帮助。

[wʊd] [ðiːz] ['kaɪndli][step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd][help][ɪn][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [kɔːz] ?
Would these kindly step forward and help in a noble cause ?
会 这些 亲切地 步 向前 和 帮助 在 一个 高贵 原因 ?

他们能否挺身而出，帮助完成这项崇高的事业?

['geɪli] [ðiːz] ['wəːðɪ] ['ʃaːpənd] [ðeə(r)] ['rʌstɪŋ] [penz] , [raɪt] ['merəli] [ðeɪ] [stɜːd] [ðə; ði]
Gaily these worthies sharpened their rusting pens , right merrily they stirred the
兴高采烈地 这些 值得尊敬的人 锋利 他们的 生锈 钢笔 , 正确的 兴高采烈地 他们 搅拌 这
['θɪkənɪŋ] [ɪŋk] ,
thickening ink ,
增稠 墨水 ,

这些贤士兴高采烈地削尖生锈的钢笔，兴高采烈地搅拌着渐渐浓稠的墨水。

[ænd; ənd][hɪə(r)][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˌkrɪstəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)]['kɒmɪk] [bruː] — [ə; eɪ] ['preʃəs]
and here you have the crystallization of their comic brew — a precious
和 这里 你 有 这 结晶 的 他们的 漫画 酿造 — 一个 宝贵的
['hændfʊl][ɒv; əv] ['gɪldɪd] [ˌhəʊmiə'pæθɪk; ˌhɒmiə'pæθɪk] [pɪlz] ,
handful of gilded homeopathic pills ,
少数 的 镀金 顺势疗法 药片 ,

这就是他们喜剧创作的结晶——一小把镀金的珍贵顺势疗法药丸。

['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [kɑː'tuːnz] ,
sometimes called cartoons ,
有时 称为 卡通 ,

有时被称为卡通片

[wɪtʃ] [wɪl] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ʃʊə(r)][kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['bɪznəs] ['trʌb(ə)lz] [ɒv; əv][æn; ən]

which	will	prove	to	be	a	sure	cure	for	all	business	troubles	of	an
哪个	将要	证明	到	是	一个	当然	治愈	为了	全部	商业	麻烦	的	一个

[ɪn'tɜːn(ə)l]['neɪtʃə(r)] ,

internal	nature	,
内部的	自然	,

这将证明是解决所有内部业务问题的万全之策。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ðæt] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['bɪznəs] .

as	well	as	for	many	that	have	nothing	to	do	with	business	.
作为	出色地	作为	为了	许多	那	有	没有什么	到	做	和	商业	.

以及许多与商业无关的人。

[ðiːz] [kɑː'tuːnz] [ɑː(r); ə(r)] [swiːt] [ænd; ənd] [kliːn] [ænd; ənd] ['həʊlsəm] ,

These	cartoons	are	sweet	and	clean	and	wholesome	,
这些	卡通	是	甜的	和	干净的	和	健康	,

这些动画片温馨、纯净、健康，

['veri] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pælət] [ænd; ənd] [rɪ'mɑːkəbli] [ˌefɪ'keɪʃəs] [ɪn] ['krɒnɪk] [keɪsɪz][ɒv; əv]

very	pleasant	to	the	palate	and	remarkably	efficacious	in	chronic	cases	of
非常	令人愉快的	到	这	味蕾	和	非常	有效的	在	慢性的	案例	的

[ˌɪndɪ'dʒestʃən][ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəd] [spliːn] .

indigestion	and	disordered	spleen	.
消化不良	和	混乱	脾	.

口感极佳，对慢性消化不良和脾脏失调有显著疗效。

[ðeɪ] [klɪə(r)][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][rɪ'stɔː(r)] ['bɪznəs] ['kɒnfɪdəns] .

They	clear	the	mind	and	restore	business	confidence	.
他们	清除	这	头脑	和	恢复	商业	信心	.

它们能使人头脑清醒，恢复商业信心。

[ðeɪ] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [blʌd] , [ðə; ði][breɪn] , [ðə; ði]['lɪvə(r)] — [ænd; ənd][ðə; ði] [pɜːs] .

They	enrich	the	blood	,	the	brain	,	the	liver	—	and	the	purse	.
他们	丰富	这	血	,	这	脑	,	这	肝	—	和	这	钱包	.

它们滋养血液、大脑、肝脏，也滋养钱包。

[mɪkst] [wɪð] [ðə; ði][waɪn][ɒv; əv] [gʊd] [sens] [ðeɪ] [prə'djuːs][ə; eɪ]['vɒlətaɪl] [drɪŋk] [ðæt] ['spɑːkl]

Mixed	with	the	wine	of	good	sense	they	produce	a	volatile	drink	that	sparkles
混合	和	这	葡萄酒	的	好的	感觉	他们	生产	一个	易挥发的	喝	那	闪光

[ænd; ənd] [ˌefə'ves] ['ɪntuː]['rɪp(ə)lɪŋ] [mɜːθ] [ænd; ənd] ['bʌblɪŋ] ['lɑːftə(r)] ,

and	effervesces	into	rippling	mirth	and	bubbling	laughter	,
和	起泡	进入	涟漪	欢笑	和	冒泡	笑声	,

与理智之酒混合，便会酿成一杯易燃易爆的饮品，闪耀着光芒，迸发出阵阵欢笑和汩汩的笑声。

[ə; eɪ] [drɑːft] [ðə; ði] [haɪ] [ə'lɪmpiən] [gɒdz] [maɪt] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)] .

a	draught	the	high	Olympian	gods	might	long	for	.
一个	草稿	这	高的	奥运选手	神	可能	长的	为了	.

连奥林匹斯诸神都渴望的甘霖。

[best] [ɒv; əv][ɔːl] , [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pɪl] [ɪz]['bɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] .

Best	of	all	,	not	a	single	pill	is	bitter	to	the	taste	.
最好的	的	全部	,	不是	一个	单身的	丸	是	苦的	到	这	品尝	.

最棒的是，没有一颗药丸尝起来是苦的。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [kɑː'tuːnɪst] [ɒv; əv][sɪ'æt(ə)l] [pruːv] [kən'kluːsɪvli] , [səʊ][hiː; hi] [huː] [smaɪlz] [meɪ] [riːd] ,

In	short	,	the	cartoonists	of	Seattle	prove	conclusively	,	so	he	who	smiles	may	read	,
在	短的	,	这	漫画家	的	西雅图	证明	最终	,	所以	他	WHO	微笑	可能	读	,

总之，西雅图的漫画家们用确凿的证据证明，能笑的人可以读懂。

[ðæt] [ə; eɪ] [lɑːf] [ɪz] [wɜːθ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [grəʊnz] [ɪn] ['eni] ['mɑːkɪt] .

that	a	laugh	is	worth	a	hundred	groans	in	any	market	.
那	一个	笑	是	值得	一个	百	呻吟	在	任何	市场	.

在任何市场中，一声笑声胜过一百声叹息。

['æntəni] [iː] . ['ændəsn] .
ANTONY E . ANDERSON .
安东尼 E . 安德森 .

安东尼·E·安德森。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

['edgə(r)] [eimz] ,
EDGAR AMES ,
埃德加 艾姆斯 ,

埃德加·艾姆斯

['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l][ænd; ənd] [leɪk] ['wɒʃɪŋtən] ['wɔːtəweɪ] [ˌsiː 'əʊ] .
General Manager Seattle and Lake Washington Waterway Co .
一般的 经理 西雅图 和 湖 华盛顿 水路 合作 .

西雅图和华盛顿湖水道公司总经理

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ɑː(r)] . [biː] . ['ælbərtsən] ,
R . B . ALBERTSON ,
拉 . B . 艾伯特森 ,

RB 阿尔伯特森

[dʒʌdʒ] [suː'pɪəriə(r)] [kɔːt] .
Judge Superior Court .
法官 优越的 法庭 .

高等法院法官。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[iː] . ['dʌbljuː] . ['ændruːz] ,
E . W . ANDREWS ,
E . W . 安德鲁斯 ,

EW 安德鲁斯，

['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l]['næʃ(ə)nəl][bæŋk] .
President Seattle National Bank .
总统 西雅图 国家的 银行 .

西雅图国民银行总裁。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[es] . [es] . ['beɪli] ,
S . S . BAILEY ,
S . S . 贝利 ,

贝利号蒸汽船

['kæpɪtəlɪst] .
Capitalist .
资本家 .

资本家。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

['ælfrɪd] ['bæt(ə)l] ,
ALFRED BATTLE ,
阿尔弗雷德 战斗 ,

阿尔弗雷德·巴特尔

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[ɑː(r)] . [ə; eɪ] . ['bælɪnˌdʒər] ,
R . A . BALLINGER ,
拉 . 一个 . 巴林格 ,

RA BALLINGER

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[dʒɒn] [iː] . [bəleɪn] ,
JOHN E . BALLAINE ,
约翰 E . 巴莱恩 ,

约翰·E·巴莱恩

[ə'læskə] ['sentrəl] ['reɪlweɪ] .
Alaska Central Railway .
阿拉斯加州 中央 铁路 .

阿拉斯加中央铁路。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[tʃɑːlz] [eɪtʃ] . [bɛb] ,
CHARLES H . BEBB ,
查尔斯 H . 贝布 ,

查尔斯·H·贝布

['ɑːkɪtekt] .
Architect .
建筑师 .

建筑师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[em] . [piː] . ['bentən] ,
M . **P** . **BENTON** ,
M . P . 本顿 ,

议员本顿

['brɔːdweɪ] ['ɔːtəməbiːl] [ˌsiː 'əʊ] .
Broadway **Automobile** **Co** .
百老汇 汽车 合作 .

百老汇汽车公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

['dʌbljuː] . [em] . ['boʊlkəm] ,
W . **M** . **BOLCOM** ,
W . M . bolcom ,

WM BOLCOM，

['lʌmbə(r)] .
Lumber .
木材 .

木材。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[dʒeɪ] . [es] . [breɪs] ,
J . **S** . **BRACE** ,
J . S . 支撑 ,

JS 大括号，

['prezɪdənt] [breɪs] - [-] [mɪl] [ˌsiː 'əʊ] .
President **Brace** **-** **Hergert** **Mill** **Co** .
总统 支撑 - 赫格特 磨 合作 .

布雷斯-赫格特磨坊公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['peɪtən] [braʊn] ,
PAYTON **BROWN** ,
佩顿 棕色的 ,

佩顿·布朗

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real **Estate** .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[em] . [siː] . [braʊn] ,
M . **C** . **BROWN** ,
M . C . 棕色的 ,

MC BROWN，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[frɛdk] [ɑː(r)] . [bɜːrtʃ] ,
FRED'K R . BURCH ,
弗雷德克 拉 . 伯奇 ,

弗雷德克·R·伯奇

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . [bɜːrtʃ] ,
GEORGE A . BURCH ,
乔治 一个 . 伯奇 ,

乔治·A·伯奇

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

['hɜːmən] [tʃə'piːn] ,
HERMAN CHAPIN ,
赫尔曼 查平 ,

赫尔曼·查平

['bæŋkə(r)][ænd; ənd]['bɪldə(r)] — [vaɪs] ['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l]['næʃ(ə)nəl][bæŋk] .
Banker and Builder — Vice President Seattle National Bank .
银行家 和 建筑商 — 副 总统 西雅图 国家的 银行 .

银行家和建设者——西雅图国民银行副总裁。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

['tɒməs] [bɜːk] ,
THOMAS BURKE ,
托马斯 伯克 ,

托马斯·伯克

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **23**]
[页 -]

[第23页]

[siː] . [eɪtʃ] . [bərˈnet] , [ˌdʒeɪ ˈɑːr] . ,
C . **H** . **BURNETT** , **JR** . ,
C . H . 伯内特 , JR . ,

小CH·伯内特

[ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊərəns] .
Real **Estate** **and** **Insurance** .
真实的 财产 和 保险 .

房地产和保险。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **24**]
[页 -]

[第24页]

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [bʌts] ,
A . **J** . **BUHTZ** ,
一个 . J . 布茨 ,

AJ BUHTZ,

[ˈkuːp(ə)rɪdʒ] [ˌmænjuˈfæktʃərə(r)] — [ˈfriːmɒnt] [ˈbærəl] [ˌem ef ˈdʒiː] . [ˌsiː ˈəʊ] .
Cooperage **Manufacturer** **—** **Fremont** **Barrel** **Mfg** . **Co** .
制桶 制造商 — 弗里蒙特 桶 制造 . 合作 .

制桶制造商——弗里蒙特制桶制造公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **25**]
[页 -]

[第25页]

[siː] . [biː] . [ˈbʌsəl] ,
C . **B** . **BUSSELL** ,
C . B . 巴塞尔 ,

CB BUSSELL

[ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] .
Real **Estate** .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **26**]
[页 -]

[第26页]

[skɒt] [kælˈhuːn] ,
SCOTT **CALHOUN** ,
斯科特 卡尔霍恩 ,

斯科特·卡尔霍恩

[ˌkɔːpəˈreɪʃ(ə)n] [ˈkaʊnsl] .
Corporation **Counsel** .
公司 法律顾问 .

公司法律顾问。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **27**]
[页 -]

[第27页]

['elmə(r)][iː] . [keɪn] ,
ELMER E . CAINE ,
埃尔默 E . 凯恩 ,

埃尔默·E·凯恩

['prezɪdənt] [ə'læskə] [pə'sɪfɪk][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ˌsiː 'əʊ] .
President Alaska Pacific Navigation Co .
总统 阿拉斯加州 太平洋 导航 合作 .

阿拉斯加太平洋航运公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

[em] . [kæl'huːn] ,
M . CALHOUN ,
M . 卡尔霍恩 ,

M. CALHOUN，

['prezɪdənt] [kæl'huːn] , ['denɪ] & ['juːɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . [ɪŋk] . , ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'ʃʊərəns] [ænd; ənd]
President Calhoun , Denny & Ewing Co . Inc . , General Insurance and
总统 卡尔霍恩 , 丹尼 & 尤因 合作 . 公司 . , 一般的 保险 和

卡尔霍恩、丹尼和尤因公司总裁，一般保险和

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[piː] . [piː] . ['kærəl] ,
P . P . CARROLL ,
P . P . 卡罗尔 ,

PP 卡罗尔

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[ɑː(r)] . [biː] . ['kæli] ,
R . B . CALLEY ,
拉 . B . 卡利 ,

RB 卡利

[vaɪs] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)][ðə; ði]['kweɪkə(r)] [drʌg] [ˌsiː 'əʊ] .
Vice President and Manager The Quaker Drug Co .
副 总统 和 经理 这 贵格会 药品 合作 .

贵格药业公司副总裁兼经理

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒiˈɒ] .
GEO .
地理 .

地理。

[es] . - ,
S . CASEDY ,
S . - ,

S. 凯西迪，

[ˈsekrət(ə)ri] [ˈhætfiːld] [ɪnˈvestmənt] [ˌsiː ˈəʊ] .
Secretary Hatfield Investment Co .
秘书 哈特菲尔德 投资 合作 .

哈特菲尔德投资公司秘书

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[ˈhenri] [ˈkɑːrstənz] ,
HENRY CARSTENS ,
亨利 卡斯滕斯 ,

亨利·卡斯滕斯

[ˈprezɪdənt] [ˈwɒʃɪŋtən] [ˈfaɪə(r)] [ɪnˈʃʊərəns] [ˌsiː ˈəʊ] .
President Washington Fire Insurance Co .
总统 华盛顿 火 保险 合作 .

华盛顿总统火灾保险公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 33]
[页 -]

[第33页]

[dʒɔːdʒ] [ˈælbəz] ,
GEORGE ALBERS ,
乔治 赤杨 ,

乔治·阿尔伯斯

[ˈælbəz] [broʊz] . [ˈmɪlɪŋ] [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈsɪəriəl] [ˈmɪləz] .
Albers Bros . Milling Co . , Cereal Millers .
阿尔伯斯 兄弟 . 铣削 合作 . , 谷物 米勒 .

阿尔伯斯兄弟磨粉公司，谷物磨粉厂。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[ˌdʌbəlˈjuːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

[ef] . [ˈkælvərt] ,
F . CALVERT ,
F . 卡尔弗特 ,

F. 卡尔弗特

['prezɪdənt] [ðə; ði] ['riːəlti] [sɪ'kjʊərəti][ˌsiː 'əʊ] .

President	The	Realty	Security	Co	.
总统	这	房地产	安全	合作	.

房地产安保公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[dʒeɪ] . [iː] . [tʃɪlbɜ˞g] ,

J	.	E	.	CHILBERG	,
J	.	E	.	奇尔伯格	,

JE CHILBERG,

['prezɪdənt] [ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsiː 'əʊ] . — [vaɪs] ['prezɪdənt] [ðə; ði][ˌskændɪ'neɪviən] [ə'merɪkən]

President	The	Century	Co	.	—	Vice	President	The	Scandinavian	American
总统	这	世纪	合作	.	—	副	总统	这	斯堪的纳维亚语	美国人

世纪公司总裁——《斯堪的纳维亚美国人报》副总裁

[bæŋk] .

Bank	.
银行	.

银行。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

['ændruː] [tʃɪlbɜ˞g] ,

ANDREW	CHILBERG	,
安德鲁	奇尔伯格	,

安德鲁·奇尔伯格

['prezɪdənt] [ˌskændɪ'neɪviən] [ə'merɪkən] [bæŋk] — [vaɪs] ['kɒns(ə)l]['swiːd(ə)n][ænd; ənd]

President	Scandinavian	American	Bank	—	Vice	Consul	Sweden	and
总统	斯堪的纳维亚语	美国人	银行	—	副	领事	瑞典	和

斯堪的纳维亚美国银行总裁——瑞典副领事

['nɔːweɪ] .

Norway	.
挪威	.

挪威。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	37	]
[	页	-	]

[第37页]

[əʊ] . [diː] . ['kɔlvin] ,

O	.	D	.	COLVIN	,
哦	.	D	.	科尔文	,

OD COLVIN,

['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l] - [tə'koʊmə]['paʊə(r)][ˌsiː 'əʊ] .

General	Manager	Seattle	-	Tacoma	Power	Co	.
一般的	经理	西雅图	-	塔科马	力量	合作	.

西雅图-塔科马电力公司总经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[ef] . ['dʌbljuː] . ['krɛri] ,
F . **W** . **CRARY** ,
F . W . 克拉里 ,

FW CRARY,

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

['lestə(r)] ['dʌbljuː] . ['deɪvɪd] ,
LESTER W . DAVID ,
莱斯特 W . 大卫 ,

莱斯特·W·戴维

['lʌmbə(r)] .
Lumber .
木材 .

木材。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[dʒɔːdʒ] [dʒeɪ] . [dænz] ,
GEORGE J . DANZ ,
乔治 J . 丹兹 ,

乔治·J·丹兹

[vaɪs] ['prezɪdənt] - [stiːl] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] [ˌsiː 'əʊ] .
Vice President Hofius Steel and Equipment Co .
副 总统 - 钢 和 设备 合作 .

Hofius钢铁设备公司副总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

[ɑː(r)] . ['dʌbljuː] . ['dɪəbɔːn] ,
R . W . DEARBORN ,
拉 . W . 迪尔伯恩 ,

RW 迪尔伯恩,

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

[dʒeɪ] . [ef] . ['dʌgləs] ,
J . F . DOUGLAS ,
J . F . 道格拉斯 ,

JF 道格拉斯,

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 43]
[页 -]

[第43页]

[dʒɔːdʒ] [dɑːnwɝːθ] ,
GEORGE DONWORTH ,
乔治 唐沃斯 ,

乔治·唐沃思

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

['mæθjuː] [daʊ] ,
MATTHEW DOW ,
马修 道琼斯 ,

马修·道

['bɪldə(r)] .
Builder .
建筑商 .

建造者。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[dʒɔːdʒ] ['draɪvə(r)] ,
GEORGE DRIVER ,
乔治 司机 ,

乔治·德莱弗

['bɪldə(r)] .
Builder .
建筑商 .

建造者。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

['rɪtʃəd] ['stiːvnz] ['ɛskrɪdʒ] ,
RICHARD STEVENS ESKRIDGE ,
理查德 史蒂文斯 埃斯克里奇 ,

理查德·史蒂文斯·埃斯克里奇

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[ef] . [əʊ] . ['eəlɪtʃ] ,
F . O . EHRLICH ,
F . 哦 . 埃尔利希 ,

FO EHRLICH,

['sekrət(ə)ri][ænd; ənd] ['treʒərə(r)] ['eəlɪtʃ] - ['hærɪs(ə)n][ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] .
Secretary and Treasurer Ehrlich - Harrison Co . , Inc .
秘书 和 财务主管 埃利希 - 哈里森 合作 . , 公司 .

Ehrlich-Harrison Co., Inc. 的秘书兼财务主管

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

[siː] . [iː] . ['fɑːrnzwɜːrθ] ,
C . E . FARNSWORTH ,
C . E . 法恩斯沃斯 ,

CE FARNSWORTH,

['juːniən] [mə'ʃiːnəri] [ˌsiː 'əʊ] .
Union Machinery Co .
联盟 机械 合作 .

联合机械公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[pə'sɪfɪk] [kəʊst] [ˌsiː 'əʊ] . ,
PACIFIC COAST CO . ,
太平洋 海岸 一氧化碳 . ,

太平洋海岸公司

[dʒeɪ] . [siː] . [fɔːd] , [vaɪs] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] .
J . C . Ford , Vice President and General Manager .
J . C . 福特 , 副 总统 和 一般的 经理 .

JC Ford，副总裁兼总经理。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['fɔːhænd] ,
J . A . FOREHAND ,
J . 一个 . 正手 ,

JA 前手,

['mænɪdʒə(r)][ðə; ði]['pəʊst(ə)l] ['telɪgrɑːf] ['keɪb(ə)l][ˌsiː 'əʊ] .
Manager The Postal Telegraph Cable Co .
经理 这 邮政 电报 电缆 合作 .

邮政电报电缆公司经理

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM **.**
西摩 .

WM。

[ɑː(r)] . ['fɒrɪst] ,
R **.** **FORREST** **,**
拉 . 森林 ,

R·福雷斯特

['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l][sɪ'kjʊərəti][ˌsiː 'əʊ] .
President **Seattle** **Security** **Co** **.**
总统 西雅图 安全 合作 .

西雅图安保公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **52** **]**
[页 -]

[第52页]

['wɔːltə] [ef] . ['fɒstə(r)] ,
WALTER **F** **.** **FOSTER** **,**
沃尔特 F . 促进 ,

沃尔特·F·福斯特

['fɒstə(r)] & ['klaɪzər] , [ɪŋk] .
Foster **&** **Kleiser** **,** **Inc** **.**
促进 & 克莱泽 , 公司 .

福斯特和克莱泽公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **53** **]**
[页 -]

[第53页]

[dʒeɪ] . [em] . [frɪŋk] ,
J **.** **M** **.** **FRINK** **,**
J . M . 弗林克 ,

JM FRINK,

['prezɪdənt] [ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)][ðə; ði] ['wɒʃɪŋtən] ['aɪən] [wɜːks] .
President **and** **Manager** **The** **Washington** **Iron** **Works** **.**
总统 和 经理 这 华盛顿 铁 作品 .

华盛顿钢铁厂总裁兼经理。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **54** **]**
[页 -]

[第54页]

['frɑːnsɪs] [dʒiː] . [frɪŋk] ,
FRANCIS **G** **.** **FRINK** **,**
弗朗西斯 G . 弗林克 ,

弗朗西斯·G·弗林克

['sekrət(ə)ri] ['wɒʃɪŋtən] ['aɪən] [wɜːks] .
Secretary **Washington** **Iron** **Works** **.**
秘书 华盛顿 铁 作品 .

华盛顿钢铁厂秘书。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **55** **]**
[页 -]

[第55页]

[klɑːk] ['deɪvɪs] ,
CLARK DAVIS ,
克拉克 戴维斯 ,

克拉克·戴维斯

['maɪnɪŋ] .
Mining .
矿业 .

矿业。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

['rɒbət] [ɑː(r)] . [fɒks] ,
ROBERT R . FOX ,
罗伯特 拉 . 狐狸 ,

罗伯特·R·福克斯

['mænɪdʒə(r)] ['sɪməndz] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ˌsiː 'əʊ] .
Manager Simonds Manufacturing Co .
经理 西蒙兹 制造业 合作 .

西蒙兹制造公司经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 57]
[页 -]

[第57页]

[dʒeɪ] . [iː] . ['gælbreɪθ] ,
J . E . GALBRAITH ,
J . E . 加尔布雷思 ,

J·E·加尔布雷思

['prezɪdənt] [ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)][ðə; ðɪ] ['gælbreɪθ] - ['beɪkən] & [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] .
President and Manager The Galbraith - Bacon & Co . , Inc .
总统 和 经理 这 加尔布雷思 - 熏肉 & 合作 . , 公司 .

Galbraith-Bacon & Co., Inc. 总裁兼经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

[iː] . [siː] . ['gærət] ,
E . C . GARRATT ,
E . C . 加勒特 ,

EC·加勒特

['mænɪdʒə(r)]['gɔːrhæm] ['rʌbə(r)] [ˌsiː 'əʊ] .
Manager Gorham Rubber Co .
经理 戈勒姆 橡皮 合作 .

戈勒姆橡胶公司经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[dʒeɪmz][ə; eɪ] . [gent] ,
JAMES A . GHENT ,
詹姆斯 一个 . 根特 ,

詹姆斯·A·根特

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɜːdʒən] .
Physician **and** **Surgeon** **.**
医生 和 外科医生 .

内科医生和外科医生。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 60]
[页 -]

[第60页]

['dʒɒnəθən] ['gifəd] ,
JONATHAN **GIFFORD** **,**
乔纳森 吉福德 ,

乔纳森·吉福德

['mænɪdʒə(r)] ['gifəd] ['riːəlti] [ˌsiː 'əʊ] .
Manager **Gifford** **Realty** **Co** **.**
经理 吉福德 房地产 合作 .

吉福德房地产公司经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

[dʒeɪ] . [es] . ['gɪbs(ə)n] ,
J **.** **S** **.** **GIBSON** **,**
J . S . 吉布森 ,

JS GIBSON

['wɒʃɪŋtən] ['stiːvədɔː(r)] [ˌsiː 'əʊ] .
Washington **Stevedore** **Co** **.**
华盛顿 码头工人 合作 .

华盛顿装卸公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

['hɜːmən] [gets] ,
HERMAN **GOETZ** **,**
赫尔曼 戈茨 ,

赫尔曼·戈茨

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] .
Contractor **.**
承包商 .

承包商。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[iː] . [es] . ['gʊdˌwɪn] ,
E **.** **S** **.** **GOODWIN** **,**
E . S . 古德温 ,

ES GOODWIN，

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real **Estate** **.**
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

[ə; eɪ] . [ˈwɒrən] [guːld] ,
A . WARREN GOULD ,
一个 . 沃伦 古尔德 ,

A. 沃伦·古尔德

['ɑːkɪtekt] .
Architect .
建筑师 .

建筑师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 65]
[页 -]

[第65页]

[dʒɒn] ['greɪəm] ,
JOHN GRAHAM ,
约翰 格雷厄姆 ,

约翰·格雷厄姆

['ɑːkɪtekt] .
Architect .
建筑师 .

建筑师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 66]
[页 -]

[第66页]

[el] . [eɪtʃ] . ['grɪfɪθ] ,
L . H . GRIFFITH ,
L . H . 格里菲斯 ,

LH 格里菲斯,

[ðə; ði] ['grɪfɪθ] [ˌsiː ˈəʊ] .
The Griffith Co .
这 格里菲斯 合作 .

格里菲斯公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 67]
[页 -]

[第67页]

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [græmz] ,
W . J . GRAMBS ,
W . J . 格雷姆斯 ,

WJ GRAMBS,

[sɪˈæt(ə)l] [ɪˈlektrɪk] [ˌsiː ˈəʊ] .
Seattle Electric Co .
西雅图 电的 合作 .

西雅图电力公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 68]
[页 -]

[第68页]

[eɪtʃ] . [ef] . [grɑ:nt] ,
H . **F** . **GRANT** **,**
H . F . 授予 ,

HF GRANT,

['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [ˌsi: 'əʊ] .
General **Manager** **Seattle** **Electric** **Co** **.**
一般的 经理 西雅图 电的 合作 .

西雅图电力公司总经理

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **69** **]**
[页 -]

[第69页]

['rɒbət] [el] . [ki:θ] ,
ROBERT **L** . **KEITH** **,**
罗伯特 L . 基思 ,

罗伯特·L·基思

[fɪ'zɪʃ(ə)n] .
Physician **.**
医生 .

医生。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **70** **]**
[页 -]

[第70页]

[fræŋk] ['hænfəd] ,
FRANK **HANFORD** **,**
坦率 汉福德 ,

弗兰克·汉福德

[lʌmbɜ·mɛnz] [ɪn'demnəti] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] [ˌpensl'veɪniə]
Lumbermen's **Indemnity** **Exchange** **and** **General** **Agent** **Pennsylvania**
伐木工人的 赔款 交换 和 一般的 代理人 宾夕法尼亚州

宾夕法尼亚州伐木工人赔偿交易所及总代理

['kæʒuəlti] .
Casualty **.**
伤亡 .

伤亡。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **71** **]**
[页 -]

[第71页]

[dʒeɪ] . - ,
J **.** **HARRISBERGER** **,**
J . - ,

J·哈里斯伯格

['dʒen(ə)rəl] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [sɪ'æt(ə)l] - [tə'koʊmə]['paʊə(r)][ˌsi: 'əʊ] .
General **Superintendent** **Seattle** **-** **Tacoma** **Power** **Co** **.**
一般的 校长 西雅图 - 塔科马 力量 合作 .

西雅图-塔科马电力公司总监

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **72** **]**
[页 -]

[第72页]

[eɪtʃ] . [ɑː(r)] . ['hærɪmən] ,
H . **R** . **HARRIMAN** ,
H . 拉 . 哈里曼 ,

哈里曼

['lɔɪə(r)] [ænd; ənd]['sekrət(ə)ri] [ə'læskə] [pə'trəʊliəm] & [kəʊl] [ˌsiː 'əʊ] .
Lawyer **and** **Secretary** **Alaska** **Petroleum** **&** **Coal** **Co** **.**
律师 和 秘书 阿拉斯加州 石油 & 煤炭 合作 .

律师兼阿拉斯加石油煤炭公司秘书

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 73]
[页 -]

[第73页]

[dʒɒn] [piː] . ['hɑːrtmən] ,
JOHN **P** . **HARTMAN** ,
约翰 P . 哈特曼 ,

约翰·P·哈特曼

['lɔɪə(r)] .
Lawyer **.**
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 74]
[页 -]

[第74页]

[ef] . [dʒiː] . ['heɪˌwʊd] ,
F . **G** . **HAYWOOD** ,
F . G . 海伍德 ,

FG·海伍德

['sekrət(ə)ri][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l][kɑː(r)][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ˌsiː 'əʊ] .
Secretary **and** **General** **Manager** **Seattle** **Car** **Manufacturing** **Co** **.**
秘书 和 一般的 经理 西雅图 车 制造业 合作 .

西雅图汽车制造公司秘书兼总经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 75]
[页 -]

[第75页]

['ændruː] - ,
ANDREW **HEMRICH** ,
安德鲁 - ,

安德鲁·亨米希

['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l] ['bruːɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːltɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
President **Seattle** **Brewing** **and** **Malting** **Co** **.**
总统 西雅图 酿造 和 麦芽制造 合作 .

西雅图酿酒和麦芽公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 76]
[页 -]

[第76页]

['ælvin] - ,
ALVIN **HEMRICH** ,
阿尔文 - ,

阿尔文·赫姆里奇

['prezɪdənt] - [broʊz] . ['bru:ɪŋ] [ˌsi: 'əʊ] .
President Hemrich Bros . Brewing Co .
总统 - 兄弟 . 酿造 合作 .

Hemrich Bros.酿酒公司总裁

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 77]
[页 -]

[第77页]

[eɪtʃ] . [si:] . ['henri] ,
H . C . HENRY ,
H . C . 亨利 ,

HC HENRY,

['bæŋkə(r)][ænd; ənd] ['reɪlrəʊd] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] .
Banker and Railroad Contractor .
银行家 和 铁路 承包商 .

银行家兼铁路承包商。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 78]
[页 -]

[第78页]

[si:] . [ɑ:(r)] . ['hɛsəlˌtaɪn] ,
C . R . HESSELTINE ,
C . 拉 . 赫塞尔廷 ,

CR Hesseltine,

['sekrət(ə)ri][ænd; ənd] ['treʒərə(r)] [ðə; ði] ['wɒʃɪŋtən] ['mi:tiə(r)]['maɪnɪŋ][ˌsi: 'əʊ] . [ænd; ənd]['rɒdʒə(r)]
Secretary and Treasurer The Washington Meteor Mining Co . and Roger
秘书 和 财务主管 这 华盛顿 流星 矿业 合作 . 和 罗杰

华盛顿流星矿业公司秘书兼财务主管罗杰

['hɛsəlˌtaɪn] [ˌsi: 'əʊ] .
Hesseltine Co .
赫塞尔廷 合作 .

赫塞尔廷公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 79]
[页 -]

[第79页]

['rɒbət] ['dʌblju:] . [hɪl] ,
ROBERT W . HILL ,
罗伯特 W . 爬坡道 ,

罗伯特·W·希尔

['ri:əl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 80]
[页 -]

[第 80 页]

[dʒeɪmz][di:] . [hoʊʒ] ,
JAMES D . HOGE ,
詹姆斯 D . 霍格 ,

詹姆斯·D·霍格

['prezɪdənt] ['juːniən] ['seɪvɪŋz] [ænd; ənd] [trʌst] [ˌsiː 'əʊ] .

President	Union	Savings	and	Trust	Co	.
总统	联盟	节省	和	相信	合作	.

联合储蓄信托公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	81	]
[	页	-	]

[第 81 页]

[dʒɔːdʒ] [em] . ['hɔː.tən] ,

GEORGE	M	.	HORTON	,
乔治	M	.	霍顿	,

乔治·M·霍顿

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɜːdʒən] .

Physician	and	Surgeon	.
医生	和	外科医生	.

内科医生和外科医生。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	82	]
[	页	-	]

[第 82 页]

[iː] . ['dʌbljuː] . ['hoʊtn̩] ,

E	.	W	.	HOUGHTON	,
E	.	W	.	霍顿	,

EW HOUGHTON,

['ɑːkɪtekt] .

Architect	.
建筑师	.

建筑师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	83	]
[	页	-	]

[第 83 页]

[piː] . [diː] . [hjuːz] ,

P	.	D	.	HUGHES	,
P	.	D	.	休斯	,

PD 休斯

['lɔɪə(r)] .

Lawyer	.
律师	.

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	84	]
[	页	-	]

[第 84 页]

['əʊmɑː(r)][dʒeɪ] . ['hʌmfri] ,

OMAR	J	.	HUMPHREY	,
奥马尔	J	.	汉弗莱	,

奥马尔·J·汉弗莱

[ə'læskə] [kəʊst] ['stiːmʃɪp] [ˌsiː 'əʊ] .

Alaska	Coast	Steamship	Co	.
阿拉斯加州	海岸	轮船	合作	.

阿拉斯加海岸轮船公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 85]
[页 -]

[第 85 页]

[diː] . [eɪtʃ] . [ˈdʒɑːvis] ,
D . H . JARVIS ,
D . H . 贾维斯 ,

DH JARVIS，

[nɔːθ] [ˈwestən] [ˈfɪʃəriz] [ˌsiː ˈəʊ] .
North Western Fisheries Co .
北 西 渔业 合作 .

西北渔业公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 86]
[页 -]

[第 86 页]

[ˈdʌbljuː] . [iː] . [ˈhʌmfri] ,
W . E . HUMPHREY ,
W . E . 汉弗莱 ,

我们是汉弗莱，

[juː] . [es] . [ˈkɒŋgrəsmən] .
U . S . Congressman .
U . S . 众议员 .

美国国会议员。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 87]
[页 -]

[第 87 页]

[fræŋk] [siː] . [ˈdʒæksən] ,
FRANK C . JACKSON ,
坦率 C . 杰克逊 ,

弗兰克·C·杰克逊

[ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] , [ɪnˈvestmənts] .
Real Estate , Investments .
真实的 财产 , 投资 .

房地产，投资。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 88]
[页 -]

[第 88 页]

[tiː] . [iː] . [dʒəunz] ,
T . E . JONES ,
T . E . 琼斯 ,

TE·琼斯

[kənˈtræktə(r); ˈkɒntræktə(r)] .
Contractor .
承包商 .

承包商。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 89]
[页 -]

[第 89 页]

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [kɑːl] ,
W . **J** . **KAHLE** ,
W . J . 卡勒 ,

WJ KAHLE,

['kres(ə)nt] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ˌsiː 'əʊ] .
Crescent **Manufacturing** **Co** .
新月 制造业 合作 .

新月制造公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 90]
[页 -]

[第90页]

[dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [kɑːl] ,
J . **W** . **KAHLE** ,
J . W . 卡勒 ,

JW KAHLE,

['kres(ə)nt] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ˌsiː 'əʊ] .
Crescent **Manufacturing** **Co** .
新月 制造业 合作 .

新月制造公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 91]
[页 -]

[第91页]

[dʒeɪ] . [ef] . [leɪn] ,
J . **F** . **LANE** ,
J . F . 车道 ,

JF 巷,

[kæ'ʃɪə(r)] [ðə; ði][ˌskændɪ'neɪviən] [ə'merɪkən] [bæŋk] .
Cashier **The** **Scandinavian** **American** **Bank** .
出纳员 这 斯堪的纳维亚语 美国人 银行 .

北欧美国银行出纳员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 92]
[页 -]

[第92页]

['wɒrən] [diː] . [leɪn] ,
WARREN **D** . **LANE** ,
沃伦 D . 车道 ,

沃伦·D·莱恩

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 93]
[页 -]

[第93页]

['mɒrɪs] [diː] . - ,
MAURICE **D** . **LEEHEY** ,
莫里斯 D . - ,

莫里斯·D·利希

['maɪnɪŋ] ['lɔɪə(r)] .
Mining **Lawyer** **.**
矿业 律师 .

矿业律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 94]
[页 -]

[第94页]

[dʒiː] . [viː] . [piː] . ['lænsɪŋ] ,
G . V . P . LANSING ,
G . V . P . 兰辛 ,

GVP 兰辛

[steɪt] ['mænɪdʒə(r)]['əʊtɪs]['elɪveɪtə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
State Manager Otis Elevator Co .
状态 经理 奥蒂斯 电梯 合作 .

奥的斯电梯公司州经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 95]
[页 -]

[第95页]

['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['luːɪs] ,
WILLIAM H . LEWIS ,
威廉 H . 刘易斯 ,

威廉·H·刘易斯

['riːəl] [ɪ'steɪt] — [brɪk] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
Real Estate — Brick Manufacturer .
真实的 财产 — 砖 制造商 .

房地产——砖块制造商。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 96]
[页 -]

[第96页]

['rɒbət] [eɪtʃ] . ['lɪndzi] ,
ROBERT H . LINDSAY ,
罗伯特 H . 林赛 ,

罗伯特·H·林赛

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 97]
[页 -]

[第97页]

[tiː] . [es] . ['lɪpi] ,
T . S . LIPPY ,
T . S . 唇膏 ,

TS LIPPY，

['prezɪdənt] ['dʌbljuː] . [biː] . ['hʌtʃɪnsən] [ˌsiː 'əʊ] . , [sɪ'æt(ə)l] ['mætrəs] [ænd; ənd] [ʌp'həʊlstərɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . ,
President W . B . Hutchinson Co . , Seattle Mattress and Upholstering Co . ,
总统 W . B . 哈钦森 合作 . , 西雅图 床垫 和 室内装潢 合作 . ,

WB Hutchinson 公司总裁，西雅图床垫和家具公司

['dʌbljuː] . [siː] . [hɪl] [brɪk] [ˌsiː 'əʊ] .
W . **C** . **Hill** **Brick** **Co** .
W . C . 爬坡道 砖 合作 .

WC Hill Brick Co.

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 98]
[页 -]

[第98页]

['tʃæs] . [eɪtʃ] . ['lɪli] ,
CHAS . H . LILLY ,
查斯 . H . 莉莉 ,

查尔斯·H·莉莉

['flaʊə(r)] , [greɪn] , [siːdz] [ænd; ənd] ['grəʊsəriz] .
Flour , Grain , Seeds and Groceries .
面粉 , 粮食 , 种子 和 杂货 .

面粉、谷物、种子和杂货。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 99]
[页 -]

[第99页]

[sæm][es] . [ləːb] ,
SAM S . LOEB ,
萨姆 S . 勒布 ,

山姆·S·勒布

[ˌɪndɪ'pendənt] ['bruːəri] .
Independent Brewery .
独立的 啤酒厂 .

独立酿酒厂。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 100]
[页 -]

[第100页]

[eɪtʃ] . [loʊz] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . ,
H . LOHSE , JR . ,
H . 洛斯 , JR . ,

小H·洛斯

['bɪldə(r)] .
Builder .
建筑商 .

建造者。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 101]
[页 -]

[第101页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

['mɑːtɪn] ,
MARTIN ,
马丁 ,

马丁，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 102]
[页 -]

[第102页]

[dʒeɪ] . [es] . [mək'braɪd] ,
J . S . McBRIDE ,
J . S . 麦克布莱德 ,

JS McBRIDE，

[fɪ'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sɜːdʒən] .
Physician and Surgeon .
医生 和 外科医生 .

内科医生和外科医生。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 103]
[页 -]

[第103页]

[dʒɔːdʒ] [ef] . ['miːtʃəm] ,
GEORGE F . MEACHAM ,
乔治 F . 米查姆 ,

乔治·F·米查姆

['riːəl] [ɪ'steɪt] , ['mɔːgɪdʒ] [ləʊnz] , [ɹ'ɛntəlz] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərəns] .
Real Estate , Mortgage Loans , Rentals and Insurance .
真实的 财产 , 抵押 贷款 , 出租 和 保险 .

房地产、抵押贷款、租赁和保险。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 104]
[页 -]

[第104页]

[ə; eɪ] . [iː] . [miːd] ,
A . E . MEAD ,
一个 . E . 蜂蜜酒 ,

AE MEAD，

['gʌvənə(r)] .
Governor .
州长 .

州长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 105]
[页 -]

[第105页]

[dʒɒn] ['frɑːnsɪs] [mək'liːn] ,
JOHN FRANCIS McLEAN ,
约翰 弗朗西斯 麦克莱恩 ,

约翰·弗朗西斯·麦克莱恩

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 106]
[页 -]

[第106页]

['henri] [ef] . [mə'kljuːə] ,
HENRY F . McCLURE ,
亨利 F . 麦克卢尔 ,

亨利·F·麦克卢尔

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 107]
[页 -]

[第107页]

[siː] . [ə; eɪ] . [həʊmz] ,
C . A . HOLMES ,
C . 一个 . 福尔摩斯 ,

CA HOLMES，

['dentɪst] .
Dentist .
牙医 .

牙医。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 108]
[页 -]

[第108页]

[dʒɒn] [mɛgrəθ] ,
JOHN MEGRATH ,
约翰 梅格拉斯 ,

约翰·梅格拉斯

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][ænd; ənd] ['bɪldə(r)] .
Contractor and Builder .
承包商 和 建筑商 .

承包商和建筑商。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 109]
[页 -]

[第109页]

[dʒɒn] [eɪtʃ] . [mə'grɔː] ,
JOHN H . McGRAW ,
约翰 H . 麦格劳 ,

约翰·H·麦格劳

['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .
President Seattle Chamber of Commerce .
总统 西雅图 商会 的 商业 .

西雅图商会主席。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 110]
[页 -]

[第110页]

[dʒeɪ] . [biː] . ['metkɑːf] ,
J . **B** . **METCALFE** ,
J . B . 梅特卡夫 ,

JB METCALFE，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 111]
[页 -]

[第111页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

['hɪkmən] [mɔːr] ,
HICKMAN **MOORE** ,
希克曼 摩尔 ,

希克曼·摩尔

[meə(r)] .
Mayor .
市长 .

市长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 112]
[页 -]

[第112页]

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mɔːr] ,
J . **A** . **MOORE** ,
J . 一个 . 摩尔 ,

JA MOORE，

['mænɪdʒə(r)] [mɔːr] [ɪn'vestmənt] [ˌsiː 'əʊ] .
Manager **Moore** **Investment** **Co** .
经理 摩尔 投资 合作 .

摩尔投资公司经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 113]
[页 -]

[第113页]

[ai] . [ə; eɪ] . [ˌnæ'doʊ] ,
I . **A** . **NADEAU** ,
我 . 一个 . 纳多 ,

IA NADEAU，

[vaɪs] ['prezɪdənt] ['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜːs] .
Vice **President** **Chamber** **of** **Commerce** .
副 总统 商会 的 商业 .

商会副会长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 114]
[页 -]

[第114页]

[wɪl] [eɪtʃ] . ['pæri] ,
WILL H . PARRY ,
将要 H . 招架 ,

威尔·H·帕里

['pæri] [ɪn'vestmənt] [ˌsi: 'əʊ] .
Parry Investment Co .
格挡 投资 合作 .

帕里投资公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 115]
[页 -]

[第115页]

['wɪljəm] [maɪstə(r)] ,
WILLIAM MEISTER ,
威廉 大师 ,

威廉·迈斯特

[ˌkælə'fɔ:niə] [kə'mɪʃ(ə)n] [ˌsi: 'əʊ] .
California Commission Co .
加利福尼亚州 委员会 合作 .

加州委员会公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 116]
[页 -]

[第116页]

[dʒi:] . [es] . ['pi:tərˌkɪn] ,
G . S . PETERKIN ,
G . S . 彼得金 ,

GS PETERKIN,

[fɪ'zɪʃ(ə)n] .
Physician .
医生 .

医生。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 117]
[页 -]

[第117页]

['redʒənəld] [eɪtʃ] . [p'ɑ:sənz] ,
REGINALD H . PARSONS ,
雷金纳德 H . 牧师 ,

雷金纳德·H·帕森斯

['bi:mɪs][broʊz] . [bæg][ˌsi: 'əʊ] .
Bemis Bros . Bag Co .
贝米斯 兄弟 . 包 合作 .

贝米斯兄弟包袋公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 118]
[页 -]

[第118页]

[si:] . [ə; eɪ] . [-] ,
C . A . PEPLOW ,
C . 一个 . 佩普洛 ,

CA PEPLOW,

['hæmənd] ['mɪlɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
Hammond **Milling** **Co** **.**
哈蒙德 铣削 合作 .

哈蒙德制粉公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 119]
[页 -]

[第119页]

['edwɪn] ['piːtəsən] ,
EDWIN **PETERSON** **,**
埃德温 彼得森 ,

埃德温·彼得森

['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l]['maɪnɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
Manager **Seattle** **Mining** **Exchange** **.**
经理 西雅图 矿业 交换 .

西雅图矿业交易所经理。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 120]
[页 -]

[第120页]

['saɪrəs] [ef] . [klæp] ,
CYRUS **F** **.** **CLAPP** **,**
赛勒斯 F . 鼓掌 ,

赛勒斯·F·克拉普

['kæpɪtəlɪst] .
Capitalist **.**
资本家 .

资本家。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 121]
[页 -]

[第121页]

['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [paɪlz] ,
SAMUEL **H** **.** **PILES** **,**
塞缪尔 H . 堆 ,

塞缪尔·H·派尔斯

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['senətə(r)] .
United **States** **Senator** **.**
团结的 各州 参议员 .

美国参议员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 122]
[页 -]

[第122页]

['fɪlɪp] [rəʊ] ,
PHILIP **ROWE** **,**
菲利普 罗威 ,

菲利普·罗伊

['prezɪdənt] - [mə'ʃiːnəri] [ˌsiː 'əʊ] .
President **Hallidie** **Machinery** **Co** **.**
总统 - 机械 合作 .

哈利迪机械公司总裁

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 123]
[页 -]

[第123页]

[klɔːd] [siː] . ['ræmzi] ,
CLAUDE C . RAMSEY ,
克劳德 C . 拉姆齐 ,

克劳德·C·拉姆齐

['ræmzi] & ['bæt(ə)l] , ['riːəl] [ɪ'steɪt] , [ləʊnz] , [ɹ'ɛntəlz] [ænd; ənd]['faɪə(r)] [ɪn'ʃʊərəns] .
Ramsey & Battle , Real Estate , Loans , Rentals and Fire Insurance .
拉姆齐 & 战斗 , 真实的 财产 , 贷款 , 出租 和 火 保险 .

Ramsey & Battle，房地产、贷款、租赁和火灾保险。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 124]
[页 -]

[第124页]

[fræŋk] [eɪtʃ] . ['rɛnɪk] ,
FRANK H . RENICK ,
坦率 H . 雷尼克 ,

弗兰克·H·雷尼克

['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [ləʊnz] .
Real Estate and Loans .
真实的 财产 和 贷款 .

房地产和贷款。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 125]
[页 -]

[第125页]

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['rɑːbɪnsən] ,
W . W . ROBINSON ,
W . W . 罗宾逊 ,

W·W·罗宾逊

['həʊlseɪl] ['diːlə(r)] [ɪn] [greɪn] , [heɪ] [ænd; ənd] [fiːd] .
Wholesale Dealer in Grain , Hay and Feed .
批发的 经销商 在 粮食 , 干草 和 喂养 .

谷物、干草和饲料批发商。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 126]
[页 -]

[第126页]

[siː] . [ə; eɪ] . ['ren(ə)ldz] ,
C . A . REYNOLDS ,
C . 一个 . 雷诺兹 ,

CA REYNOLDS，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 127]
[页 -]

[第127页]

[iː] . [em] . ,
E . **M** . **RININGER** ,
E . M . 林宁格 ,

EM RININGER，

[fɪˈzɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈsɜːdʒən] .
Physician **and** **Surgeon** .
医生 和 外科医生 .

内科医生和外科医生。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 128]
[页 -]

[第128页]

[ˈdʌbljuː] . [ef] . [ˈrɪtʃədsən] ,
W . **F** . **RICHARDSON** ,
W . F . 理查森 ,

WF 理查森，

[ˈmænɪdʒə(r)][dʒɒn][ə; eɪ] . [roʊblɪŋz] - [sʌnz] .
Manager **John** **A** . **Roeblings** ' **Sons** .
经理 约翰 一个 . 罗布林斯 - 儿子们 .

经理 John A. Roeblings 的儿子们。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 129]
[页 -]

[第129页]

[tiː] . [ef] . [ˈrʊm] ,
T . **F** . **RUHM** ,
T . F . 鲁姆 ,

TF RUHM，

[ˈneɪv(ə)l] [kənˈstrʌktə(r)] , [juː] . [es] . [ˈneɪvi] .
Naval **Constructor** , **U** . **S** . **Navy** .
海军 构造函数 , U . S . 海军 .

美国海军造船师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 130]
[页 -]

[第130页]

[fred] [iː] . [ˈsændə(r)] ,
FRED **E** . **SANDER** ,
弗雷德 E . 砂光机 ,

弗雷德·E·桑德

[ˈprezɪdənt] [fred] [iː] . [ˈsændə(r)] , [ɪŋk] . , [ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈvestmənt] [sɪˈkjʊrətiz] .
President **Fred** **E** . **Sander** , **Inc** . , **Real** **Estate** **and** **Investment** **Securities** .
总统 弗雷德 E . 桑德 , 公司 . , 真实的 财产 和 投资 证券 .

Fred E. Sander 总裁，房地产和投资证券公司。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 131]
[页 -]

[第131页]

[dʒeɪmz][eɪtʃ] . [ʃɑːk] ,
JAMES **H** . **SCHACK** ,
詹姆斯 H . 沙克 ,

詹姆斯·H·沙克

['ɑːkɪtekt] .
Architect **.**
建筑师 .

建筑师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 132]
[页 -]

[第132页]

[dʒɒn] [ʃræm] ,
JOHN SCHRAM ,
约翰 施拉姆 ,

约翰·施拉姆

['prezɪdənt] ['wɒʃɪŋtən] [trʌst] [ˌsiː 'əʊ] .
President Washington Trust Co .
总统 华盛顿 相信 合作 .

华盛顿总统信托公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 133]
[页 -]

[第133页]

[ɑː(r)] . [biː] . ['snəʊd(ə)n] ,
R . B . SNOWDON ,
拉 . B . 斯诺登峰 ,

RB 斯诺登

[nɔːθ] [ə'merɪkən] [ˌrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['treɪdɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
North American Transportation and Trading Co .
北 美国人 运输 和 贸易 合作 .

北美运输贸易公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 134]
[页 -]

[第134页]

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][keɪ] . [smɪθ] ,
JOSEPH K . SMITH ,
约瑟夫 K . 史密斯 ,

约瑟夫·K·史密斯

[ə'læskəz] [ˌmægə'ziːn][ˌsiː 'əʊ] .
Alaska's Magazine Co .
阿拉斯加的 杂志 合作 .

阿拉斯加杂志公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 135]
[页 -]

[第135页]

['wɒts(ə)n] [siː] . ['skwaɪə(r)] ,
WATSON C . SQUIRE ,
沃森 C . 乡绅 ,

沃森·C·斯奎尔

[eks] - [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['senətə(r)] .
Ex - United States Senator .
前任 - 团结的 各州 参议员 .

美国前参议员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 136]
[页 -]

[第136页]

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [soʊlbɝg] ,
A . H . SOELBERG ,
一个 . H . 索尔伯格 ,

啊，索尔贝格

[vaɪs] ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [kæ'ʃɪə(r)] [steɪt] [bæŋk] [ɒv; əv] [sɪ'æt(ə)l] .
Vice President and Cashier State Bank of Seattle .
副 总统 和 出纳员 状态 银行 的 西雅图 .

西雅图州立银行副总裁兼出纳员。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 137]
[页 -]

[第137页]

['rɒbət] [dʒiː] . ['stiːvənsən] ,
ROBERT G . STEVENSON ,
罗伯特 G . 史蒂文森 ,

罗伯特·G·史蒂文森

['dɪstrɪkt] ['mænɪdʒə(r)] [ðə; ði] ['bɑːbə(r)] ['æsfælt] ['peɪvɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
District Manager The Barber Asphalt Paving Co .
区 经理 这 理发师 沥青 铺路 合作 .

巴伯沥青铺路公司区域经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 138]
[页 -]

[第138页]

[dʒeɪmz] [ɑː(r)] . ['stɪrət] .
JAMES R . STIRRAT .
詹姆斯 拉 . 搅拌器 .

詹姆斯·R·斯特拉特。

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] .
Contractor .
承包商 .

承包商。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 139]
[页 -]

[第139页]

[dʒɔːdʒ] [iː] . [sɪl'vestər] ,
GEORGE E . SYLVESTER ,
乔治 E . 西尔维斯特 ,

乔治·E·西尔维斯特

['həʊlseɪl] ['grəʊsə(r)] .
Wholesale Grocer .
批发的 杂货商 .

批发食品商。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 140]
[页 -]

[第140页]

['fredrɪk] [keɪ] . [struːv] ,
FREDERICK K . STRUVE ,
弗雷德里克 K . 斯特鲁夫 ,

弗雷德里克·K·斯特鲁夫

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 141]
[页 -]

[第141页]

[bɔɪd] [dʒeɪ] . ['tɔːlmən] ,
BOYD J . TALLMAN ,
博伊德 J . 高个子 ,

博伊德·J·塔尔曼

[dʒʌdʒ] [suːˈpɪəriə(r)] [kɔːt] .
Judge Superior Court .
法官 优越的 法庭 .

高等法院法官。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 142]
[页 -]

[第142页]

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['tɛnənt] ,
A . J . TENNANT ,
一个 . J . 租户 ,

AJ·坦南特

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 143]
[页 -]

[第143页]

[dʒeɪmz] ['treɪsi] ,
JAMES TRACY ,
詹姆斯 特蕾西 ,

詹姆斯·特雷西

['iːg(ə)l] [brɑːs] ['faʊndri] .
Eagle Brass Foundry .
鹰 黄铜 铸造厂 .

鹰牌黄铜铸造厂。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 144]
[页 -]

[第144页]

[dʒeɪ] . ['edgə(r)] [braʊn] ,
J . EDGAR BROWN ,
J . 埃德加 棕色的 ,

J·埃德加·布朗

['sekrət(ə)ri] [hæm] - [ʃmɪts] [ˌsiː 'əʊ] .
Secretary Hamm - Schmitz Co .
秘书 哈姆 - 施密茨 合作 .

秘书 Hamm-Schmitz 公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 145]
[页 -]

[第145页]

['dʌbljuː] . [piː] . ['tɹɪm.bəl] ,
W . P . TRIMBLE ,
W . P . 特林布尔 ,

WP TRIMBLE,

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 146]
[页 -]

[第146页]

['edwəd] [piː] . ['trɛmpər] ,
EDWARD P . TREMPER ,
爱德华 P . 特伦珀 ,

爱德华·P·特伦珀

['ɑːzbɔːrn] , ['trɛmpər] & [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] .
Osborne , Tremper & Co . , Inc .
奥斯本 , 特伦珀 & 合作 . , 公司 .

奥斯本、特伦珀公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 147]
[页 -]

[第147页]

[əʊ] . [ə; eɪ] . ['tʌkə(r)] ,
O . A . TUCKER ,
哦 . 一个 . 塔克 ,

OA TUCKER,

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 148]
[页 -]

[第148页]

- ['tʌkə(r)] ,
WILMON TUCKER ,
- 塔克 ,

威尔蒙·塔克

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **149**]
[页 -]

[第149页]

['lestə(r)] ['tɜːnə(r)] ,
LESTER **TURNER** **,**
莱斯特 车工 ,

莱斯特·特纳

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

西雅图市民的漫画和讽刺画(Cartoons and Caricatures of Seattle Citizens)
第2/2页

['prezɪdənt] [fɜːst] ['næʃ(ə)nəl][bæŋk][ɒv; əv][sɪ'æt(ə)l] .
President **First** **National** **Bank** **of** **Seattle** **.**
总统 第一的 国家的 银行 的 西雅图 .

西雅图第一国民银行行长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 150]
[页 -]

[第150页]

['hɜːbət] [es] . ['ʌpə(r)] ,
HERBERT **S** **.** **UPPER** **,**
赫伯特 S . 上 ,

赫伯特·S·厄珀

['riːəl] [ɪ'steɪt] , [ləʊnz] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərəns] .
Real **Estate** **,** **Loans** **and** **Insurance** **.**
真实的 财产 , 贷款 和 保险 .

房地产、贷款和保险。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 151]
[页 -]

[第151页]

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . ['vɜːtʃuː] ,
GEORGE **A** **.** **VIRTUE** **,**
乔治 一个 . 美德 ,

乔治·A·维尔图

['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [ləʊnz] .
Real **Estate** **and** **Loans** **.**
真实的 财产 和 贷款 .

房地产和贷款。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 152]
[页 -]

[第152页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM **.**
西摩 .

WM。

[el] . ['wɔːtəz] ,
L **.** **WATERS** **,**
L . 水 ,

L.沃特斯

['lɔɪə(r)] .
Lawyer **.**
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 153]
[页 -]

[第153页]

[dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . [ˈwɔːkə(r)] ,
GEORGE H . WALKER ,
乔治 H . 沃克 ,

乔治·H·沃克

[ˈlɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 154]
[页 -]

[第154页]

[dʒɒn] [siː] . [ˈweɪtrəs] ,
JOHN C . WATROUS ,
约翰 C . 水 ,

约翰·C·沃特罗斯

[ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] , [ɹˈɛntəlz] [ænd; ənd] [ɪnˈʃʊərəns] .
Real Estate , Rentals and Insurance .
真实的 财产 , 出租 和 保险 .

房地产、租赁和保险。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 155]
[页 -]

[第155页]

[ˈedwəd] [iː] . [ˈwebstə(r)] ,
EDWARD E . WEBSTER ,
爱德华 E . 韦伯斯特 ,

爱德华·E·韦伯斯特

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)] [ˌɪndɪˈpendənt] [ˈtelɪfəʊn] [ˌsiː ˈəʊ] .
General Manager Independent Telephone Co .
一般的 经理 独立的 电话 合作 .

独立电话公司总经理

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 156]
[页 -]

[第156页]

[siː] . [ef] . [waɪt] ,
C . F . WHITE ,
C . F . 白色的 ,

CF 白色，

[ˈlʌmbə(r)] .
Lumber .
木材 .

木材。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 157]
[页 -]

[第157页]

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [waɪt] ,
W . **H** . **WHITE** ,
W . H . 白色的 ,

WH 白色，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 158]
[页 -]

[第158页]

['dʌblju:] . [di:] . [wʊd] ,
W . **D** . **WOOD** ,
W . D . 木头 ,

WD WOOD，

['prezɪdənt] [ðə; ði] [trʌ'sti:] ['kʌmpəni] .
President The Trustee Company .
总统 这 受托人 公司 .

受托人公司总裁。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 159]
[页 -]

[第159页]

[i:] . [ef] . ['swi:ni] ,
E . **F** . **SWEENEY** ,
E . F . 斯威尼 ,

EF SWEENEY，

[həʊ'tel] [sə'vɔɪ] .
Hotel Savoy .
酒店 萨沃伊 .

萨沃伊酒店。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 160]
[页 -]

[第160页]

[dʒɔ:dʒ] [ti:] . ['wɪljəmz] ,
GEORGE T . **WILLIAMS** ,
乔治 T . 威廉姆斯 ,

乔治·T·威廉姆斯

[nɔ:θ] [kəʊst] [ˌsi: 'əʊ] . , [nəʊm] .
North Coast Literage Co . , **Nome** .
北 海岸 识字 合作 . , 诺姆 .

北海岸文学公司，诺姆。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 161]
[页 -]

[第161页]

[dʒɒn] ['deɪvɪs] ,
JOHN DAVIS ,
约翰 戴维斯 ,

约翰·戴维斯

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 162]
[页 -]

[第162页]

['dʌbljuː] . [el] . [mə'keɪb] ,
W . L . McCABE ,
W . L . 麦凯布 ,

WL McCabe，

[mə'keɪb] & ['hæmɪltən] , [ɪŋk] . , ['stiːvidɔːz] .
McCabe & Hamilton , Inc . , Stevedores .
麦凯布 & 汉密尔顿 , 公司 . , 码头工人 .

McCabe & Hamilton, Inc.，装卸公司。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 163]
[页 -]

[第163页]

[ef] . [iː] . ['braɪtmən] ,
F . E . BRIGHTMAN ,
F . E . 布莱特曼 ,

FE BRIGHTMAN，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 164]
[页 -]

[第164页]

[dʒɒn] [ə; eɪ] . ['roʊ'zin] ,
JOHN A . ROSENE ,
约翰 一个 . 玫瑰油 ,

约翰·A·罗森

['prezɪdənt] ['nɔːθ'westən] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌsiː 'əʊ] .
President Northwestern Commercial Co .
总统 西北 商业的 合作 .

西北商业公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 165]
[页 -]

[第165页]

['maɪk(ə)l] [ɜːrlz] ,
MICHAEL EARLES ,
迈克尔 耳朵 ,

迈克尔·厄尔斯

['prezɪdənt] ['pjuːdʒɪt] [saʊnd] [mɪlz] [ænd; ənd]['lʌmbə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
President Puget Sound Mills and Lumber Co .
总统 普吉特海湾 声音 米尔斯 和 木材 合作 .

普吉特海湾磨坊和木材公司总裁

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 166]
[页 -]

[第166页]

['dʌbljuː] . [diː] . - ,
W . D . HOFIUS ,
W . D . - ,

WD HOFIUS，

['reɪlweɪ] [sə'plaɪz] , ['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] .
Railway Supplies , Iron and Steel .
铁路 补给品 , 铁 和 钢 .

铁路用品、钢铁。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 167]
[页 -]

[第167页]

[iː] . [siː] . [hjuːz] ,
E . C . HUGHES ,
E . C . 休斯 ,

EC 休斯，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 168]
[页 -]

[第168页]

[ə; eɪ] . ['lɒrəns] ,
A . LAWRENCE ,
一个 . 劳伦斯 ,

A.劳伦斯

['riːəl] [ɪ'steɪt] , ['brəʊkə(r)] .
Real Estate , Broker .
真实的 财产 , 经纪人 .

纤手。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 169]
[页 -]

[第169页]

[siː] . [eɪtʃ] . ['færəl] ,
C . H . FARRELL ,
C . H . 法雷尔 ,

CH FARRELL，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 170]
[页 -]

[第170页]

[dʒeɪ] . [biː] . ['miːkl] ,
J . **B** . **MEIKLE** ,
J . B . 米克尔 ,

JB MEIKLE，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 171]
[页 -]

[第171页]

['tɒməs] [biː] . ['hɑːrdɪn] ,
THOMAS B . HARDIN ,
托马斯 B . 哈丁 ,

托马斯·B·哈丁

['lɔɪə(r)] — ['dʒen(ə)rəl] [ə'tɜːni] [sɪ'æt(ə)l] - [tə'koʊmə]['paʊə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
Lawyer — General Attorney Seattle - Tacoma Power Co .
律师 — 一般的 律师 西雅图 - 塔科马 力量 合作 .

律师——西雅图-塔科马电力公司总法律顾问

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 172]
[页 -]

[第172页]

['gɒdfri] [tʃiːləndɝ] ,
GODFREY CHEALANDER ,
戈弗雷 切兰德 ,

戈弗雷·切兰德

[prə'məʊtə(r)] [ə'læskə] - ['juːkɒn][ˌekspə'zɪʃ(ə)n] .
Promoter Alaska - Yukon Exposition .
启动子 阿拉斯加州 - 育空地区 展览 .

阿拉斯加-育空博览会主办方。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 173]
[页 -]

[第173页]

[dʒɔːdʒ] [biː] . ['lɪtlˌfiːld] ,
GEORGE B . LITTLEFIELD ,
乔治 B . 利特菲尔德 ,

乔治·B·利特尔菲尔德

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 174]
[页 -]

[第174页]

[diː] . [es] . ['fʌðərɪŋəm] ,
D . S . FOTHERINGHAM ,
D . S . 福瑟林厄姆 ,

DS FOTHERINGHAM，

['pɔ:tlənd] ['kɔ:dɪdʒ] [ˌsi: 'əʊ] .
Portland **Cordage** **Co** **.**
波特兰 绳索 合作 .

波特兰绳索公司

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 175]
[页 -]

[第175页]

[ɑ:(r)] . - ,
R . PETKOVITS ,
拉 . - ,

R. PETKOVITS，

['fʌrɪə(r)] .
Furrier .
皮货商 .

皮草商。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 176]
[页 -]

[第176页]

[em] . [vi:] . [straʊs] ,
M . V . STRAUSS ,
M . V . 施特劳斯 ,

MV STRAUSS，

[sɪ'æt(ə)l] [trʌŋk] ['fæktri; 'fæktəri] .
Seattle **Trunk** **Factory** **.**
西雅图 树干 工厂 .

西雅图行李箱工厂。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 177]
[页 -]

[第177页]

['mɔ:rɪts] ['tɑ:msən] ,
MORITZ **THOMSEN** **,**
莫里茨 汤姆森 ,

莫里茨·汤姆森

['prezɪdənt] [sen'teniəl] [mɪl] [ˌsi: 'əʊ] .
President **Centennial** **Mill** **Co** **.**
总统 百年纪念 磨 合作 .

百年磨坊公司总裁

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 178]
[页 -]

[第178页]

['dʒeɪkəb] [fɜ:rθ] ,
JACOB **FURTH** **,**
雅各布 更远 ,

雅各布·弗斯

['prezɪdənt] ['pju:dʒɪt] [saʊnd] ['næʃ(ə)nəl][bæŋk] .
President **Puget** **Sound** **National** **Bank** **.**
总统 普吉特海湾 声音 国家的 银行 .

普吉特海湾国家银行总裁。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 179]
[页 -]

[第179页]

[fræŋk] [tiː] . ['hʌntə(r)] ,
FRANK T . HUNTER ,
坦率 T . 猎人 ,

弗兰克·T·亨特

['riːəl] [ɪ'steɪt] , [ləʊnz] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊərəns] .
Real Estate , Loans and Insurance .
真实的 财产 , 贷款 和 保险 .

房地产、贷款和保险。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 180]
[页 -]

[第180页]

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
WM .
西摩 .

WM。

['pɪgət] ,
PIGGOTT ,
皮戈特 ,

皮戈特

['aɪən][ænd; ənd] [stiːl] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
Iron and Steel Manufacturer .
铁 和 钢 制造商 .

钢铁制造商。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 181]
[页 -]

[第181页]

[dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . ['stetsn] ,
GEORGE W . STETSON ,
乔治 W . 斯泰森 ,

乔治·W·斯特森

['prezɪdənt] [ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)] ['stetsn] & [pəʊst] [mɪl] [ˌsiː 'əʊ] .
President and Manager Stetson & Post Mill Co .
总统 和 经理 斯泰森 & 邮政 磨 合作 .

Stetson & Post Mill Co. 总裁兼经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 182]
[页 -]

[第182页]

[dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['kælvərt] ,
JAMES H . CALVERT ,
詹姆斯 H . 卡尔弗特 ,

詹姆斯·H·卡尔弗特

['prezɪdənt] [sæn; sɑːn][hwɑːn; 'dʒuːən] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
President San Juan Fishing and Packing Co .
总统 圣 胡安 钓鱼 和 包装 合作 .

圣胡安渔业包装公司总裁

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 183]
[页 -]

[第183页]

[diː] . [ə; eɪ] . ['hætfiːld] ,
D . A . HATFIELD ,
D . 一个 . 哈特菲尔德 ,

达·哈特菲尔德

['hætfiːld] [ɪn'vestmənt] [ˌsiː 'əʊ] .
Hatfield Investment Co .
哈特菲尔德 投资 合作 .

哈特菲尔德投资公司

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 184]
[页 -]

[第184页]

[kɑːl] [ʃmɪts] ,
CARL SCHMITZ ,
卡尔 施密茨 ,

卡尔·施密茨

['mænɪdʒə(r)][ðə; ði] ['rɑːtsˌkelə] .
Manager The Rathskeller .
经理 这 拉思克勒 .

拉特斯凯勒酒馆经理。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 185]
[页 -]

[第185页]

[dʒɔːdʒ] [læd] [mʌn] ,
GEORGE LADD MUNN ,
乔治 小梯子 蒙恩 ,

乔治·拉德·蒙恩

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 186]
[页 -]

[第186页]

[fræŋk] [dʒeɪ] . ['mɑːtɪn] ,
FRANK J . MARTIN ,
坦率 J . 马丁 ,

弗兰克·J·马丁

['sekrət(ə)ri][ænd; ənd]['mænɪdʒə(r)] ['nɔːθ'westən] ['mjuːtʃuəl]['faɪə(r)]['æsən] .
Secretary and Manager Northwestern Mutual Fire Assn .
秘书 和 经理 西北 相互的 火 协会 .

西北互助火灾协会秘书兼经理

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 187]
[页 -]

[第187页]

['tʃæs] .
CHAS .
查斯 .

查斯。

[iː] . [kreɪn] ,
E . CRANE ,
E . 起重机 ,

E. 克莱恩，

['prezɪdənt] [sɪ'æt(ə)l] - ['bɒstən] ['kɒpə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . ([ləʊnz] [ænd; ənd] [ɪn'vestmənts]) .
President Seattle - Boston Copper Co . (Loans and Investments) .
总统 西雅图 - 波士顿 铜 合作 . (贷款 和 投资) .

西雅图-波士顿铜业公司总裁（贷款和投资）。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 188]
[页 -]

[第188页]

[dʒeɪ] . [es] . ['greɪəm] ,
J . S . GRAHAM ,
J . S . 格雷厄姆 ,

JS GRAHAM，

['mɜːtʃənt] .
Merchant .
商人 .

商人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 189]
[页 -]

[第189页]

[iː] . [es] . ['kɜːtis] ,
E . S . CURTIS ,
E . S . 柯蒂斯 ,

ES CURTIS，

[fə'tɒgrəfə(r)] .
Photographer .
摄影师 .

摄影师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 190]
[页 -]

[第190页]

[diː] . [biː] . [trə'fɛθən] ,
D . B . TREFETHEN ,
D . B . 特雷费森 ,

DB TREFETHEN，

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 191]
[页 -]

[第191页]

[dʒeɪ][siː] . ['ælən] ,
JAY C . ALLEN ,
杰伊 C . 艾伦 ,

杰伊·C·艾伦

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
律师 .

律师。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 192]
[页 -]

[第192页]

['ruːfəs] [eɪtʃ] . [smɪθ] ,
RUFUS H . SMITH ,
鲁弗斯 H . 史密斯 ,

鲁弗斯·H·史密斯

[ləʊnz] .
Loans .
贷款 .

贷款。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 193]
[页 -]

[第193页]

[dʒɔːdʒ] [biː] . ['læmpɪŋ] ,
GEORGE B . LAMPING ,
乔治 B . 灯光 ,

乔治·B·兰平

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 194]
[页 -]

[第194页]

['luːɪs] - ,
LOUIS HEMRICH ,
路易斯 - ,

路易斯·亨米里奇

[vaɪs] ['prezɪdənt] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][sɪ'æt(ə)l] ['bruːɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔːltɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
Vice President and General Manager Seattle Brewing and Malting Co .
副 总统 和 一般的 经理 西雅图 酿造 和 麦芽制造 合作 .

西雅图酿酒和麦芽公司副总裁兼总经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 195]
[页 -]

[第195页]

[dʒeɪmz][piː] . ['gliːsən] ,
JAMES P . GLEASON ,
詹姆斯 P . 格里森 ,

詹姆斯·P·格里森

['mænɪdʒə(r)] [ə'merɪkən] ['seɪvɪŋz] [bæŋk][ænd; ənd] [trʌst] [ˌsiː 'əʊ] .
Manager **American** **Savings** **Bank** **and** **Trust** **Co** **.**
经理 美国人 节省 银行 和 相信 合作 .

美国储蓄银行信托公司经理

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 196]
[页 -]

[第196页]

[el] . [siː] . ['krɔːfəd] ,
L . C . CRAWFORD ,
L . C . 克劳福德 ,

LC CRAWFORD，

['riːəl] [ɪ'steɪt] .
Real Estate .
真实的 财产 .

房地产。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 197]
[页 -]

[第197页]

[fræŋk] ['wɔːtərˌhaʊs] ,
FRANK WATERHOUSE ,
坦率 水屋 ,

弗兰克·沃特豪斯

['prezɪdənt] [fræŋk] ['wɔːtərˌhaʊs] [ˌsiː 'əʊ] . , [ɪŋk] .
President Frank Waterhouse Co . , Inc .
总统 坦率 沃特豪斯 合作 . , 公司 .

弗兰克·沃特豪斯公司总裁

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 198]
[页 -]

[第198页]

['lenəd] [el] . ['tiːˌaʊt] ,
LEONARD L . TEACHOUT ,
伦纳德 L . 教学 ,

伦纳德·L·蒂乔特

[ɑːt] [ɪn'greɪvɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
Art Engraving Co .
艺术 雕刻 合作 .

艺术雕刻公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 199]
[页 -]

[第199页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 200]
[页 -]

[第200页]

['kɒntents]
Contents
内容

内容

[ə; eɪ][peɪdʒ] .

A	Page	.
一个	页	.

一页。

[ɑː(r)] . [biː] . ['ælbərtsən] ['sɛvən]

R	.	B	.	Albertson	7
拉	.	B	.	艾伯森	7

RB Albertson 7

[dʒɔːdʒ] ['ælbəz] -

George	Albers	33
乔治	阿尔伯斯	-

乔治·阿尔伯斯 33

[dʒeɪ][siː] . ['ælən] -

Jay	C	.	Allen	191
杰伊	C	.	艾伦	-

杰伊·C·艾伦 191

['edgə(r)] [eimz] [sɪks]

Edgar	Ames	6
埃德加	艾姆斯	6

埃德加·艾姆斯 6

[iː] . ['dʌbljuː] . ['ændruːz] [eit]

E	.	W	.	Andrews	8
E	.	W	.	安德鲁斯	8

EW Andrews 8

[biː]

B
B

B

[es] . [es] . ['beɪli] [naɪn]

S	.	S	.	Bailey	9
S	.	S	.	贝利	9

SS Bailey 9

[dʒɒn][iː] . [bəleɪn] -

John	E	.	Ballaine	12
约翰	E	.	巴莱恩	-

约翰·E·巴莱恩 12

[ɑː(r)] . [ə; eɪ] . ['bælɪnˌdʒər] -

R	.	A	.	Ballinger	11
拉	.	一个	.	巴林格	-

RA Ballinger 11

['ælfrɪd] ['bæt(ə)l] -

Alfred	Battle	10
阿尔弗雷德	战斗	-

阿尔弗雷德·巴特尔 10

[tʃɑːlz] [eɪtʃ] . [bɛb] -

Charles	H	.	Bebb	13
查尔斯	H	.	贝布	-

查尔斯·H·贝布 13

[em] . [piː] . ['bentən] -

M	.	P	.	Benton	14
M	.	P	.	本顿	-

MP Benton 14

[[ə; eɪ]] [dʒeɪmz][tiː] . -
[A] James T . Blakistone
[一个] 詹姆斯 T . -

[A]詹姆斯·T·布莱克斯顿

['dʌbljuː] . [em] . ['boʊlkəm] -
W . M . Bolcom 15
W . M . bolcom -

WM Bolcom 15

[dʒeɪ] . [es] . [breɪs] -
J . S . Brace 16
J . S . 支撑 -

JS 大括号 16

[dʒeɪ] . ['edgə(r)] [braʊn] -
J . Edgar Brown 144
J . 埃德加 棕色的 -

J·埃德加·布朗 144

[em] . [siː] . [braʊn] -
M . C . Brown 18
M . C . 棕色的 -

MC Brown 18

['peɪtən] [braʊn] -
Payton Brown 17
佩顿 棕色的 -

佩顿·布朗 17

[ef] . [iː] . ['braɪtmən] -
F . E . Brightman 163
F . E . 布莱特曼 -

FE Brightman 163

[frɛdk] [ɑː(r)] . [bɜːrtʃ] -
Fred'k R . Burch 19
弗雷德克 拉 . 伯奇 -

弗雷德里克·R·伯奇 19

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . [bɜːrtʃ] -
George A . Burch 20
乔治 一个 . 伯奇 -

乔治·A·伯奇 20

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [bʌts] -
A . J . Buhtz 24
一个 . J . 布茨 -

AJ Buhtz 24

['tɒməs] [bɜːk] -
Thomas Burke 22
托马斯 伯克 -

托马斯·伯克 22

[siː] . [eɪtʃ] . [bər'net] .
C . H . Burnett .
C . H . 伯内特 .

CH Burnett。

[ˌdʒeɪ 'ɑːr] . -
Jr . 23
小 . -

小23

[siː] . [biː] . ['bʌsəl] -
C . **B** . **Bussell** **25**
C . B . 巴塞尔 -

CB Bussell 25

[siː]
C
C

C

['elmə(r)][iː] . [keɪn] -
Elmer **E** . **Caine** **27**
埃尔默 E . 凯恩 -

埃尔默·E·凯恩 27

[skɒt] [kæl'huːn] -
Scott **Calhoun** **26**
斯科特 卡尔霍恩 -

斯科特·卡尔霍恩 26

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

[em] . [kæl'huːn] -
M . **Calhoun** **28**
M . 卡尔霍恩 -

M. Calhoun 28

[ɑː(r)] . [biː] . ['kæli] -
R . **B** . **Calley** **30**
拉 . B . 卡利 -

RB Calley 30

[dʒeɪmz][eɪtʃ] . ['kælvərt] -
James **H** . **Calvert** **182**
詹姆斯 H . 卡尔弗特 -

詹姆斯·H·卡尔弗特 182

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

[ef] . ['kælvərt] -
F . **Calvert** **34**
F . 卡尔弗特 -

F. 卡尔弗特 34

[piː] . [piː] . ['kærəl] -
P . **P** . **Carroll** **29**
P . P . 卡罗尔 -

PP Carroll 29

['henri] ['kɑːrstənz] -
Henry **Carstens** **32**
亨利 卡斯滕斯 -

亨利·卡斯滕斯 32

[dʒiːəʊ; dʒiːə; dʒi'ɒ] .
Geo .
地理 .

地理。

[es] . - -
S . **Casedy** **31**
S . - -

S. Casedy 31

['hɜːmən] [tʃə'pin] -
Herman **Chapin** **21**
赫尔曼 查平 -

赫尔曼·查平 21

['gɒdfri] [tʃiːləndɜ˞] -
Godfrey **Chealander** **172**
戈弗雷 切兰德 -

戈弗雷·切兰德 172

['ændruː] [tʃɪlbɜ˞g] -
Andrew **Chilberg** **36**
安德鲁 奇尔伯格 -

安德鲁·奇尔伯格 36

[dʒeɪ] . [iː] . [tʃɪlbɜ˞g] -
J . **E** . **Chilberg** **35**
J . E . 奇尔伯格 -

JE Chilberg 35

['saɪrəs][ef] . [klæp] -
Cyrus **F** . **Clapp** **120**
赛勒斯 F . 克拉普 -

赛勒斯·F·克拉普 120

[[ə; eɪ]] [dʒeɪ] . [em] . ['kəʊlmən]
[**A** **]** **J** . **M** . **Colman**
[一个] J . M . 科尔曼

[A]JM 科尔曼

[əʊ] . [diː] . ['kɔlvin] -
O . **D** . **Colvin** **37**
哦 . D . 科尔文 -

OD Colvin 37

[ef] . ['dʌbljuː] . ['krɛri] -
F . **W** . **Crary** **38**
F . W . 克拉里 -

FW Crary 38

[el] . [siː] . ['krɔːfəd] -
L . **C** . **Crawford** **196**
L . C . 克劳福德 -

LC Crawford 196

[iː] . [es] . ['kɜːtis] -
E . **S** . **Curtis** **189**
E . S . 柯蒂斯 -

ES Curtis 189

['tʃæs] . [iː] . [kreɪn] -
Chas . **E** . **Crane** **187**
查斯 . E . 起重机 -

查尔斯·E·克莱恩 187

[diː]
D
D

D

[dʒɔ:dʒ] [dʒeɪ] . [dænz] -
George J . Danz 40
乔治 J . 丹兹 -

乔治·J·丹兹 40

['lestə(r)]['dʌblju:] . ['deɪvɪd] -
Lester W . David 39
莱斯特 W . 大卫 -

莱斯特·W·戴维 39

[klɑ:k] ['deɪvɪs] -
Clark Davis 55
克拉克 戴维斯 -

克拉克·戴维斯 55

[dʒɒn]['deɪvɪs] -
John Davis 161
约翰 戴维斯 -

约翰·戴维斯 161

[ɑ:(r)] . ['dʌblju:] . ['dɪəbɔ:n] -
R . W . Dearborn 41
拉 . W . 迪尔伯恩 -

RW Dearborn 41

[dʒɔ:dʒ] [dɑ:nwɝ:θ] -
George Donworth 43
乔治 唐沃斯 -

乔治·唐沃思 43

[dʒeɪ] . [ef] . ['dʌgləs] -
J . F . Douglas 42
J . F . 道格拉斯 -

JF 道格拉斯 42

['mæθju:] [daʊ] -
Matthew Dow 44
马修 道琼斯 -

马修·道 44

[dʒɔ:dʒ] ['draɪvə(r)] -
George Driver 45
乔治 司机 -

乔治·德莱弗 45

[i:]
E
E

E

['maɪk(ə)l] [ɜ:rlz] -
Michael Earles 165
迈克尔 耳朵 -

迈克尔·厄尔斯 165

[ef] . [əʊ] . ['eəlɪtʃ] -
F . O . Ehrlich 47
F . 哦 . 埃利希 -

FO Ehrlich 47

['rɪtʃəd] ['sti:vnz] ['ɛskrɪdʒ] -
Richard Stevens Eskridge 46
理查德 史蒂文斯 埃斯克里奇 -

理查德·史蒂文斯·埃斯克里奇 46

[ef]
F
F

F

[siː] . [iː] . ['fɑːrnzwɜːrθ] -
C . **E** . **Farnsworth** **48**
C . E . 法恩斯沃斯 -

CE Farnsworth 48

[siː] . [eɪtʃ] . ['færəl] -
C . **H** . **Farrell** **169**
C . H . 法雷尔 -

CH Farrell 169

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['fɔːhænd] -
J . **A** . **Forehand** **50**
J . 一个 . 正手 -

JA 正手 50

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] . [ɑː(r)] . ['fɒrɪst] -
Wm . **R** . **Forrest** **71**
威廉 . 拉 . 福雷斯特 -

威廉·R·福雷斯特 71

['wɔːltə] [ef] . ['fɒstə(r)] -
Walter **F** . **Foster** **52**
沃尔特 F . 促进 -

沃尔特·F·福斯特 52

[diː] . [es] . ['fʌðərɪŋəm] -
D . **S** . **Fotheringham** **174**
D . S . 福瑟林厄姆 -

DS Fotheringham 174

['rɒbət] [ɑː(r)] . [fɒks] -
Robert **R** . **Fox** **56**
罗伯特 拉 . 狐狸 -

罗伯特·R·福克斯 56

['frɑːnsɪs][dʒiː] . [frɪŋk] -
Francis **G** . **Frink** **54**
弗朗西斯 G . 弗林克 -

弗朗西斯·G·弗林克 54

[dʒeɪ] . [em] . [frɪŋk] -
J . **M** . **Frink** **53**
J . M . 弗林克 -

JM Frink 53

['dʒeɪkəb] [fɜːrθ] -
Jacob **Furth** **178**
雅各布 福斯 -

雅各布·弗斯 178

[dʒiː]
G
G

G

[dʒeɪ] . [iː] . ['gælbreɪθ] -
J . **E** . **Galbraith** **57**
J . E . 加尔布雷思 -

JE Galbraith 57

[iː] . [siː] . ['gærət] -
E . **C** . **Garratt** **58**
E . C . 加勒特 -

EC Garratt 58

[dʒeɪmz][ə; eɪ] . [gent] -
James **A** . **Ghent** **59**
詹姆斯 一个 . 根特 -

詹姆斯·A·根特 59

[dʒeɪ] . [es] . ['gɪbs(ə)n] -
J . **S** . **Gibson** **61**
J . S . 吉布森 -

JS Gibson 61

['dʒɒnəθən] ['gifəd] -
Jonathan **Gifford** **60**
乔纳森 吉福德 -

乔纳森·吉福德 60

[[ə; eɪ]] [diː] . [eɪtʃ] . ['gɪlmən]
[**A** **]** **D** . **H** . **Gilman**
[一个] D . H . 吉尔曼

[A]DH 吉尔曼

[dʒeɪmz][piː] . ['gliːsən] -
James **P** . **Gleason** **195**
詹姆斯 P . 格里森 -

詹姆斯·P·格里森 195

['hɜːmən] [gets] -
Herman **Goetz** **62**
赫尔曼 戈茨 -

赫尔曼·戈茨 62

[iː] . [es] . ['gʊdˌwɪn] -
E . **S** . **Goodwin** **63**
E . S . 古德温 -

ES Goodwin 63

[ə; eɪ] . ['wɒrən] [guːld] -
A . **Warren** **Gould** **64**
一个 . 沃伦 古尔德 -

A. 沃伦·古尔德 64

[dʒɒn] ['greɪəm] -
John **Graham** **65**
约翰 格雷厄姆 -

约翰·格雷厄姆 65

[dʒeɪ] . [es] . ['greɪəm] -
J . **S** . **Graham** **188**
J . S . 格雷厄姆 -

JS Graham 188

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [græmz] -
W . **J** . **Grambs** **67**
W . J . 格雷姆斯 -

WJ Grambs 67

[eɪtʃ] . [ef] . [grɑːnt] -
H . **F** . **Grant** **68**
H . F . 授予 -

HF Grant 68

[[ə; eɪ]] [ef] . [em] . ['grɪbəl]
[A] F . M . Gribble
[一个] F . M . 格里布尔

[A]FM 格里布尔

[el] . [eɪtʃ] . ['grɪfɪθ] -
L . H . Griffith 66
L . H . 格里菲斯 -

LH Griffith 66

[eɪtʃ]
H
H

H

[frænŋk] ['hænfəd] -
Frank Hanford 70
坦率 汉福德 -

弗兰克·汉福德 70

['tɒməs] [biː] . ['hɑːrdɪn] -
Thomas B . Hardin 171
托马斯 B . 哈丁 -

托马斯·B·哈丁 171

[eɪtʃ] . [ɑː(r)] . ['hærɪmən] -
H . R . Harriman 72
H . 拉 . 哈里曼 -

HR Harriman 72

[dʒeɪ] . - -
J . Harrisberger 71
J . - -

J. Harrisberger 71

[dʒɒn][piː] . ['hɑːrtmən] -
John P . Hartman 73
约翰 P . 哈特曼 -

约翰·P·哈特曼 73

[diː] . [ə; eɪ] . ['hætfiːld] -
D . A . Hatfield 183
D . 一个 . 哈特菲尔德 -

DA Hatfield 183

[ef] . [dʒiː] . ['heɪˌwʊd] -
F . G . Haywood 74
F . G . 海伍德 -

FG Haywood 74

['ændruː] - -
Andrew Hemrich 75
安德鲁 - -

安德鲁·亨里奇 75

['ælvin] - -
Alvin Hemrich 76
阿尔文 - -

阿尔文·亨里奇 76

['luːɪs] - -
Louis Hemrich 194
路易斯 - -

路易斯·亨里希 194

[eɪtʃ] . [siː] . ['henri] -

H	.	C	.	Henry	77
H	.	C	.	亨利	-

HC Henry 77

[siː] . [ɑː(r)] . ['hɛsəlˌtaɪn] -

C	.	R	.	Hesseltine	78
C	.	拉	.	赫塞尔廷	-

CR Hesseltine 78

['rɒbət] ['dʌbljuː] . [hɪl] -

Robert	W	.	Hill	79
罗伯特	W	.	爬坡道	-

罗伯特·W·希尔 79

['dʌbljuː] . [diː] . - -

W	.	D	.	Hofius	166
W	.	D	.	-	-

WD Hofius 166

[dʒeɪmz][diː] . [hoʊʒ] -

James	D	.	Hoge	80
詹姆斯	D	.	霍格	-

詹姆斯·D·霍格 80

[siː] . [ə; eɪ] . [həʊmz] -

C	.	A	.	Holmes	107
C	.	一个	.	福尔摩斯	-

CA Holmes 107

[dʒɔːdʒ] [em] . ['hɔːˌtən] -

George	M	.	Horton	81
乔治	M	.	霍顿	-

乔治·M·霍顿 81

[iː] . ['dʌbljuː] . ['hoʊtn̩] -

E	.	W	.	Houghton	82
E	.	W	.	霍顿	-

EW Houghton 82

[piː] . [diː] . [hjuːz] -

P	.	D	.	Hughes	83
P	.	D	.	休斯	-

PD Hughes 83

['əʊmɑː(r)][dʒeɪ] . ['hʌmfri] -

Omar	J	.	Humphrey	84
奥马尔	J	.	汉弗莱	-

奥马尔·J·汉弗莱 84

[fræŋk][tiː] . ['hʌntə(r)] -

Frank	T	.	Hunter	179
坦率	T	.	猎人	-

弗兰克·T·亨特 179

['dʌbljuː] . [iː] . ['hʌmfri] -

W	.	E	.	Humphrey	86
W	.	E	.	汉弗莱	-

WE Humphrey 86

[iː] . [siː] . [hjuːz] -

E	.	C	.	Hughes	167
E	.	C	.	休斯	-

EC Hughes 167

[dʒeɪ]
J
J

J

[fræŋk] [siː] . ['dʒæksən] -
Frank **C** . **Jackson** **87**
坦率 C . 杰克逊 -

弗兰克·C·杰克逊 87

[diː] . [eɪtʃ] . ['dʒɑːvis] -
D . **H** . **Jarvis** **85**
D . H . 贾维斯 -

DH Jarvis 85

[tiː] . [iː] . [dʒəunz] -
T . **E** . **Jones** **88**
T . E . 琼斯 -

TE Jones 88

[keɪ]
K
K

K

[dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . [kɑːl] -
J . **W** . **Kahle** **90**
J . W . 卡勒 -

JW Kahle 90

['dʌbljuː] . [dʒeɪ] . [kɑːl] -
W . **J** . **Kahle** **89**
W . J . 卡勒 -

WJ Kahle 89

['rɒbət] [el] . [kiːθ] -
Robert **L** . **Keith** **69**
罗伯特 L . 基思 -

罗伯特·L·基思 69

[el]
L
L

L

[dʒɔːdʒ] [biː] . ['læmpɪŋ] -
George **B** . **Lamping** **193**
乔治 B . 灯光 -

乔治·B·兰平 193

[dʒeɪ] . [ef] . [leɪn] -
J . **F** . **Lane** **91**
J . F . 车道 -

JF Lane 91

['wɒrən] [diː] . [leɪn] -
Warren **D** . **Lane** **92**
沃伦 D . 车道 -

沃伦·D·莱恩 92

[dʒiː] . [viː] . [piː] . ['lænsɪŋ] -
G . **V** . **P** . **Lansing** **94**
G . V . P . 兰辛 -

GVP Lansing 94

[ə; eɪ] . ['lɒrəns] -
A . **Lawrence** **168**
一个 . 劳伦斯 -

A.劳伦斯 168

['mɒrɪs] [di:] . - -
Maurice **D** . **Leehey** **93**
莫里斯 D . - -

莫里斯·D·利希 93

['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['lu:ɪs] -
William **H** . **Lewis** **95**
威廉 H . 刘易斯 -

威廉·H·刘易斯 95

['rɒbət] [eɪtʃ] . ['lɪndzi] -
Robert **H** . **Lindsay** **96**
罗伯特 H . 林赛 -

罗伯特·H·林赛 96

['tʃæs] . [eɪtʃ] . ['lɪli] -
Chas . **H** . **Lilly** **98**
查斯 . H . 莉莉 -

查尔斯·H·莉莉 98

[ti:] . [es] . ['lɪpi] -
T . **S** . **Lippy** **97**
T . S . 利皮 -

TS Lippy 97

[dʒɔ:dʒ] [bi:] . ['lɪtlˌfi:ld] -
George **B** . **Littlefield** **173**
乔治 B . 利特菲尔德 -

乔治·B·利特菲尔德 173

[sæm][es] . [lə:b] -
Sam **S** . **Loeb** **99**
山姆 S . 勒布 -

萨姆·S·勒布 99

[eɪtʃ] . [loʊz] , [ˌdʒeɪ 'ɑ:r] . -
H . **Lohse** , **Jr** . **100**
H . 洛泽 , 小 . -

H. Lohse, Jr. 100

[em]
M
M

M

[fræŋk][dʒeɪ] . ['mɑ:tɪn] -
Frank **J** . **Martin** **186**
坦率 J . 马丁 -

弗兰克·J·马丁 186

[ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

['mɑ:tɪn] -
Martin **101**
马丁 -

马丁101

[dʒeɪ] . [es] . [mək'braɪd] -

J	.	S	.	McBride	102
J	.	S	.	麦克布莱德	-

JS McBride 102

['dʌbljuː] . [el] . [mə'keɪb] -

W	.	L	.	McCabe	162
W	.	L	.	麦凯布	-

WL McCabe 162

[dʒɒn][eɪtʃ] . [mə'grɔː] -

John	H	.	McGraw	109
约翰	H	.	麦格劳	-

约翰·H·麦格劳 109

[dʒɒn]['frɑːnsɪs] [mək'liːn] -

John	Francis	McLean	105
约翰	弗朗西斯	麦克莱恩	-

约翰·弗朗西斯·麦克莱恩 105

['henri] [ef] . [mə'kljuːə] -

Henry	F	.	McClure	106
亨利	F	.	麦克卢尔	-

亨利·F·麦克卢尔 106

[ə; eɪ] . [iː] . [miːd] -

A	.	E	.	Mead	104
一个	.	E	.	米德	-

AE Mead 104

[dʒɔːdʒ] [ef] . ['miːtʃəm] -

George	F	.	Meacham	103
乔治	F	.	米查姆	-

乔治·F·米查姆 103

[dʒɒn] [mɛgrəθ] -

John	Megrath	108
约翰	梅格拉斯	-

约翰·梅格拉斯 108

[dʒeɪ] . [biː] . ['miːkl] -

J	.	B	.	Meikle	170
J	.	B	.	梅克尔	-

JB Meikle 170

['wɪljəm] [maɪstə(r)] -

William	Meister	115
威廉	大师	-

威廉·迈斯特 115

[dʒeɪ] . [biː] . ['metkɑːf] -

J	.	B	.	Metcalfe	110
J	.	B	.	梅特卡夫	-

JB Metcalfe 110

[dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mɔːr] -

J	.	A	.	Moore	112
J	.	一个	.	摩尔	-

JA Moore 112

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

Wm	.
威廉	.

威廉

['hɪkmən] [mɔːr] -
Hickman **Moore** **111**
希克曼 摩尔 -

希克曼·摩尔 111

[dʒɔːdʒ] [læd] [mʌn] -
George **Ladd** **Munn** **185**
乔治 拉德 蒙恩 -

乔治·拉德·蒙恩 185

[en]
N
N

N

[ai] . [ə; eɪ] . [ˌnæ'doʊ] -
I . **A** . **Nadeau** **113**
我 . 一个 . 纳多 -

IA Nadeau 113

[piː]
P
P

P

[pə'sɪfɪk] [kəʊst] [ˌsiː 'əʊ] . -
Pacific **Coast** **Co** . **49**
太平洋 海岸 合作 . -

太平洋海岸公司 49

[wɪl] [eɪtʃ] . ['pæri] -
Will **H** . **Parry** **114**
将要 H . 格挡 -

威尔·H·帕里 114

['redʒənəld][eɪtʃ] . [p'ɑːsənz] -
Reginald **H** . **Parsons** **117**
雷金纳德 H . 帕森斯 -

雷金纳德·H·帕森斯 117

[[ə; eɪ]] [tʃɑːlz] [iː] . ['piːbɒdi]
[**A** **]** **Charles** **E** . **Peabody**
[一个] 查尔斯 E . 皮博迪

[A]查尔斯·E·皮博迪

[[ə; eɪ]] [el] . [biː] . ['piːpəlz]
[**A** **]** **L** . **B** . **Peeples**
[一个] L . B . 人民

[A]LB 皮普尔斯

[siː] . [ə; eɪ] . [-] -
C . **A** . **Peplow** **118**
C . 一个 . 佩普洛 -

CA Peplow 118

[dʒiː] . [es] . ['piːtərˌkɪn] -
G . **S** . **Peterkin** **116**
G . S . 彼得金 -

GS Peterkin 116

['edwɪn] ['piːtəsən] -
Edwin **Peterson** **119**
埃德温 彼得森 -

埃德温·彼得森 119

[ɑː(r)] . - -
R . **Petkovits** **175**
拉 . - -

R. Petkovits 175

['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [paɪlz] -
Samuel **H** . **Piles** **121**
塞缪尔 H . 痔疮 -

塞缪尔·H·派尔斯 121

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

['pɪgət] -
Piggott **180**
皮戈特 -

皮戈特 180

[ɑː(r)]
R
拉

拉

[klɔːd] [siː] . ['ræmzi] -
Claude **C** . **Ramsey** **123**
克劳德 C . 拉姆齐 -

克劳德·C·拉姆齐 123

[fræŋk][eɪtʃ] . ['rɛnɪk] -
Frank **H** . **Renick** **124**
坦率 H . 雷尼克 -

弗兰克·H·雷尼克 124

[siː] . [ə; eɪ] . ['ren(ə)ldz] -
C . **A** . **Reynolds** **126**
C . 一个 . 雷诺兹 -

CA Reynolds 126

['dʌbljuː] . [ef] . ['rɪtʃədsən] -
W . **F** . **Richardson** **128**
W . F . 理查森 -

WF Richardson 128

[iː] . [em] . - -
E . **M** . **Riniger** **127**
E . M . - -

EM Riniger 127

['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['rɑːbɪnsən] -
W . **W** . **Robinson** **125**
W . W . 罗宾逊 -

WW Robinson 125

[dʒɒn][ə; eɪ] . ['roʊ'zin] -
John **A** . **Rosene** **164**
约翰 一个 . 罗森 -

约翰·A·罗森 164

['fɪlɪp] [rəʊ] -
Philip **Rowe** **122**
菲利普 罗威 -

菲利普·罗伊 122

[tiː] . [ef] . ['rʊm] -

T	.	F	.	Ruhm	120
T	.	F	.	鲁姆	-

TF Ruhm 120

[es]

S
S

S

[fred] [iː] . ['sændə(r)] -

Fred	E	.	Sander	130
弗雷德	E	.	桑德	-

弗雷德·E·桑德 130

[dʒeɪmz][eɪtʃ] . [ʃɑːk] -

James	H	.	Schack	131
詹姆斯	H	.	沙克	-

詹姆斯·H·沙克 131

[kɑːl] [ʃmɪts] -

Carl	Schmitz	184
卡尔	施密茨	-

卡尔·施密茨 184

[dʒɒn] [ʃræm] -

John	Schram	132
约翰	施拉姆	-

约翰·施拉姆 132

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][keɪ] . [smɪθ] -

Joseph	K	.	Smith	134
约瑟夫	K	.	史密斯	-

约瑟夫·K·史密斯 134

['ruːfəs][eɪtʃ] . [smɪθ] -

Rufus	H	.	Smith	192
鲁弗斯	H	.	史密斯	-

鲁弗斯·H·史密斯 192

[ɑː(r)] . [biː] . ['snəʊd(ə)n] -

R	.	B	.	Snowdon	133
拉	.	B	.	斯诺登峰	-

RB Snowdon 133

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [soʊlbɜːg] -

A	.	H	.	Soelberg	136
一个	.	H	.	索尔伯格	-

AH Soelberg 136

['wɒts(ə)n][siː] . ['skwaɪə(r)] -

Watson	C	.	Squire	135
沃森	C	.	乡绅	-

沃森·C·斯奎尔 135

[dʒɔːdʒ] ['dʌbljuː] . ['stetsn] -

George	W	.	Stetson	181
乔治	W	.	斯泰森	-

乔治·W·斯特森 181

['rɒbət] [dʒiː] . ['stiːvənsən] -

Robert	G	.	Stevenson	137
罗伯特	G	.	史蒂文森	-

罗伯特·G·史蒂文森 137

[dʒeɪmz][ɑː(r)] . ['stɪrət] -
James R . Stirrat 138
詹姆斯 拉 . 搅拌器 -

詹姆斯·R·斯特拉特 138

[em] . [viː] . [straʊs] -
M . V . Strauss 176
M . V . 施特劳斯 -

MV 施特劳斯 176

['fredrɪk] [keɪ] . [struːv] -
Frederick K . Struve 140
弗雷德里克 K . 斯特鲁维 -

弗雷德里克·K·斯特鲁夫 140

[dʒɔːdʒ] [iː] . [sɪl'vestər] -
George E . Sylvester 139
乔治 E . 西尔维斯特 -

乔治·E·西尔维斯特 139

[iː] . [ef] . ['swiːni] -
E . F . Sweeney 159
E . F . 斯威尼 -

EF Sweeney 159

[[ə; eɪ]] [ðə; ði][sɪ'æt(ə)l]['lʌmbə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
[A] The Seattle Lumber Co .
[一个] 这 西雅图 木材 合作 .

[A]西雅图木材公司

[tiː]
T
T

T

[bɔɪd] [tiː] . ['tɔːlmən] -
Boyd T . Tallman 141
博伊德 T . 高个子 -

博伊德·T·塔尔曼 141

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['tɛnənt] -
A . J . Tennant 142
一个 . J . 坦南特 -

AJ Tennant 142

['mɔːrɪts] ['tɑːmsən] -
Moritz Thomsen 177
莫里茨 汤姆森 -

莫里茨·汤姆森 177

[dʒeɪmz]['treɪsi] -
James Tracy 143
詹姆斯 特蕾西 -

詹姆斯·特雷西 143

[diː] . [biː] . [trə'fɛθən] -
D . B . Trefethen 190
D . B . 特雷费森 -

DB Trefethen 190

['edwəd] [piː] . ['trɛmpər] -
Edward P . Tremper 146
爱德华 P . 特伦珀 -

爱德华·P·特伦珀 146

['dʌbljuː] . [piː] . ['tɹɪm.bəl] -

W	.	P	.	Trimble	145
W	.	P	.	特林布尔	-

WP Trimble 145

[əʊ] . [ə; eɪ] . ['tʌkə(r)] -

O	.	A	.	Tucker	147
哦	.	一个	.	塔克	-

OA Tucker 147

- ['tʌkə(r)] -

Wilmon	Tucker	148
-	塔克	-

威尔蒙·塔克 148

['lestə(r)]['tɜːnə(r)] -

Lester	Turner	149
莱斯特	车工	-

莱斯特·特纳 149

['lenəd] [el] . ['tiːˌaʊt] -

Leonard	L	.	Teachout	198
伦纳德	L	.	教学	-

伦纳德·L·蒂乔特 198

[juː]

U
U

U

['hɜːbət] [es] . ['ʌpə(r)] -

Herbert	S	.	Upper	150
赫伯特	S	.	上	-

赫伯特·S·厄珀 150

['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlweɪ] [ˌsiː 'əʊ] . -

Union	Pacific	Railway	Co	.	199
联盟	太平洋	铁路	合作	.	-

联合太平洋铁路公司 199

[viː]

V
V

V

[dʒɔːdʒ] [ə; eɪ] . ['vɜːtʃuː] -

George	A	.	Virtue	151
乔治	一个	.	美德	-

乔治·A·维尔图 151

['dʌbljuː]

W
W

W

[dʒɔːdʒ] [eɪtʃ] . ['wɔːkə(r)] -

George	H	.	Walker	153
乔治	H	.	沃克	-

乔治·H·沃克 153

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

Wm	.
威廉	.

威廉

[el] . ['wɔ:təz] -
L . **Waters** **152**
L . 沃特斯 -

L. Waters 152

[fræŋk] ['wɔ:tərˌhaʊs] -
Frank **Waterhouse** **197**
坦率 沃特豪斯 -

弗兰克·沃特豪斯 197

[dʒɒn][si:] . ['weɪtrəs] -
John **C** . **Watrous** **154**
约翰 C . 沃特罗斯 -

约翰·C·沃特罗斯 154

['edwəd] [i:] . ['webstə(r)] -
Edward **E** . **Webster** **155**
爱德华 E . 韦伯斯特 -

爱德华·E·韦伯斯特 155

[si:] . [ef] . [waɪt] -
C . **F** . **White** **156**
C . F . 白色的 -

CF 白色 156

['dʌblju:] . [eɪtʃ] . [waɪt] -
W . **H** . **White** **157**
W . H . 白色的 -

WH White 157

[dʒɔ:dʒ] [ti:] . ['wɪljəmz] -
George **T** . **Williams** **160**
乔治 T . 威廉姆斯 -

乔治·T·威廉姆斯 160

['dʌblju:] . [di:] . [wʊd] -
W . **D** . **Wood** **158**
W . D . 木头 -

WD Wood 158

['dʒen(ə)rəl]
GENERAL
一般的

一般的

['lɪθəgrɑ:f; 'laɪ-]
LITHOGRAPHING
石版印刷

平版印刷

[ænd; ənd]
and
和

和

['prɪntɪŋ]
PRINTING
印刷

印刷

[ˌsi: 'əʊ] .
CO .
一氧化碳 .

二氧化碳

[sɪˈæt(ə)l]
SEATTLE
西雅图

西雅图

['fʊtnəʊt] :
FOOTNOTE :
脚注 :

脚注:

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[səbskɹˈaɪbəz] [nɒt] [əˈpiərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .
Subscribers not appearing in the book .
订阅者 不是 出现 在 这 书 .

未列入书中的订阅者。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神